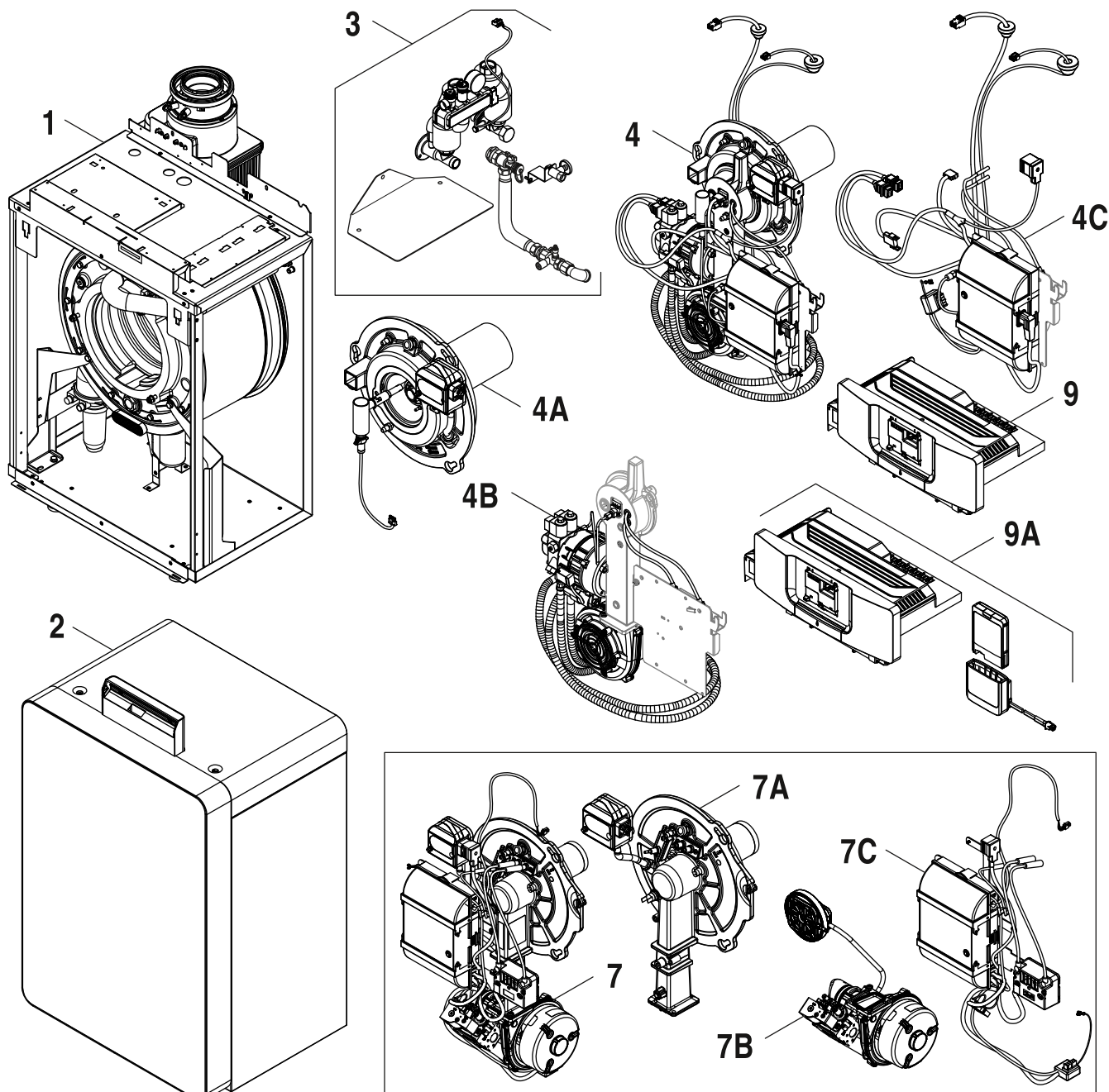


OC8000iF 19-25

Umrüstset OC8000iF(M)>OC8000iF(M)-22 Gas



6721904046.ad.RO

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítést/szerelést egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დამკვეთელი კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაცხადის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo/montavimo darbus, laikydamiesi šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

[sq] Shënime të rëndësishme për instalimin/montimin

Instalimi/montimi duhet të bëhet nga një kontraktues i kualifikuar, duke ndjekur këto udhëzime dhe në përputhje me rregulloret në fuqi.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع
يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ
نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

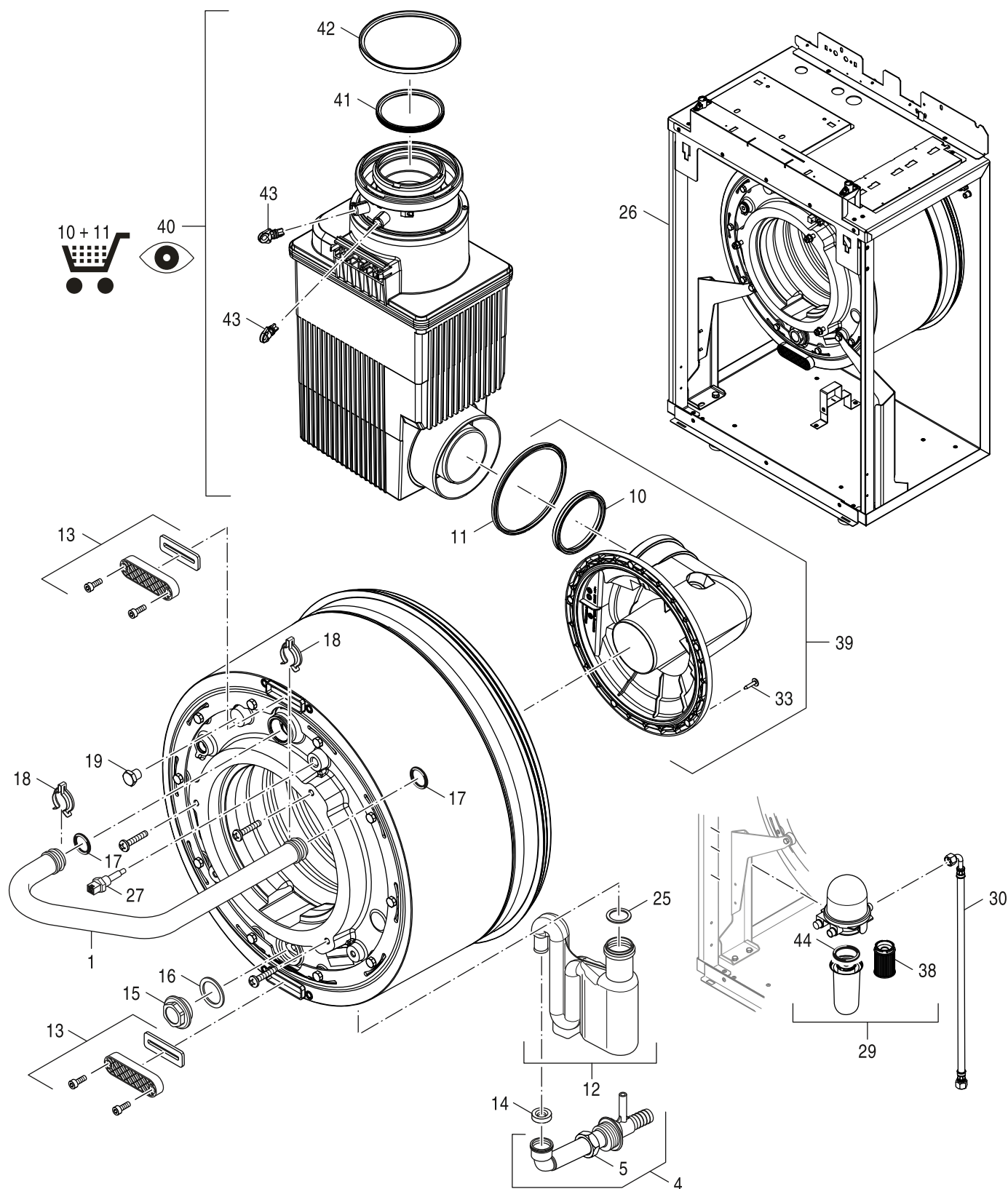
[az] Quraşdırılma

Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Catálogo de peças de substituição



6721903733.aa.RO

1

Kesselblock
Boiler block
Bloc chaudière
Corpo caldaia
Cuerpo de caldera
Bloco da caldeira

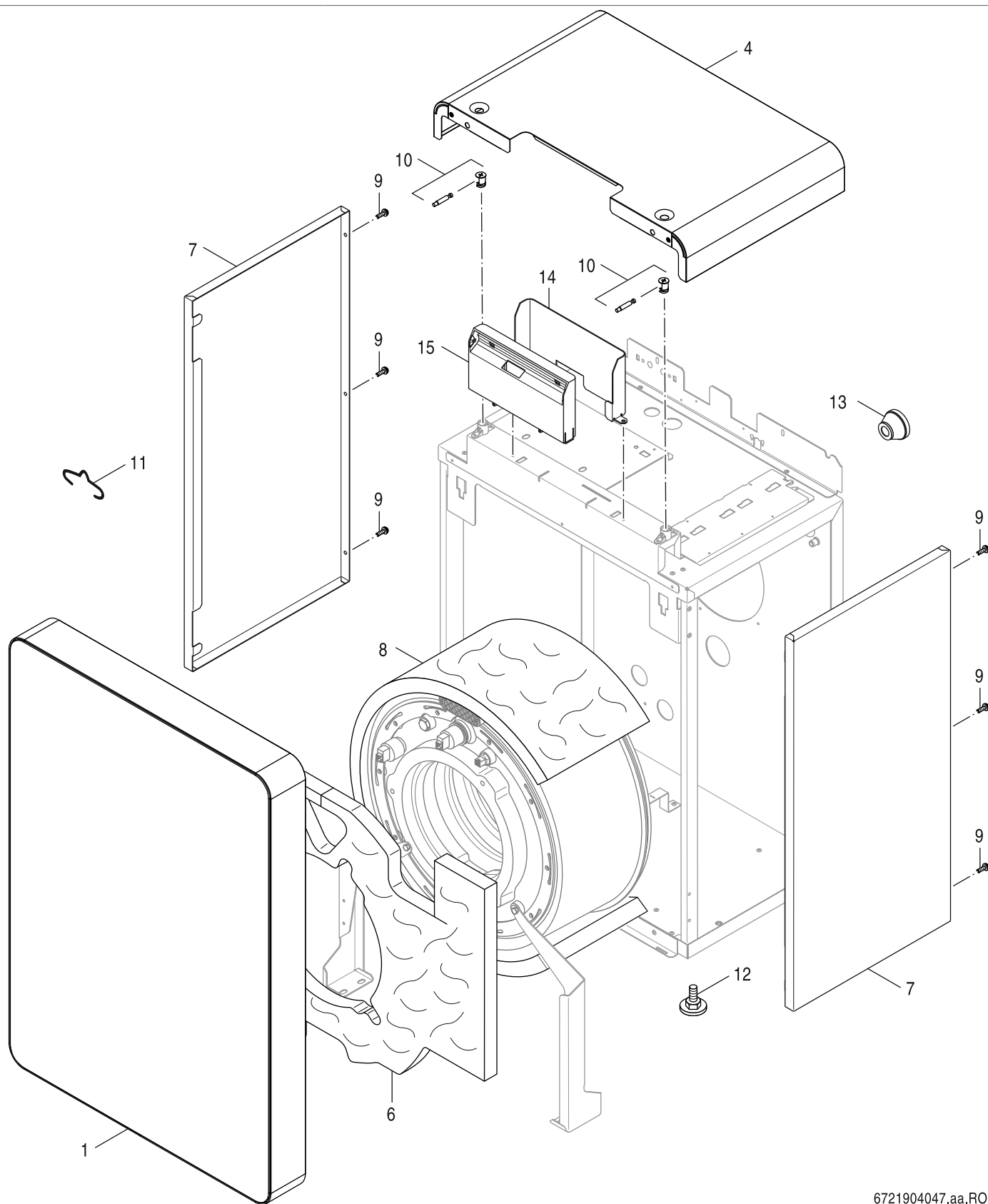
OC8000iF 19-25
Umrüstset OC8000iF(M)>OC8000iF(M)-22 Gas

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Descripción Designação		OC8000iF 19	OC8000iF 25																	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Observaciones Observações
1	Rohr 6Gld VK everp	8 718 583 241	■	■																	
4	Kondensatablauf everp	8 718 583 245	■	■																	
5	Gegenmutter PG29 5x everp	8 718 583 247	■	■																	
10	Lippendichtung DN80	8 718 223 472 0	■	■																	
11	Lippendichtung DN125	8 718 223 473 0	■	■																	
12	Siphon	7 746 700 064	■	■																	
13	Verschlussdeckel	8 715 503 528 0	■	■																	
14	Lippendichtung DN18 (5x)	7 100 819	■	■																	
15	Stopfen G 1 everp	8 718 584 633	■	■																	
16	Dichtung D33x44x2 grafitiert everp	8 718 584 676	■	■																	
17	O-Ring 28x3 70EPDM/281 everp	8 718 585 155	■	■																	
18	Federclip d=38,2/28 everp 5Stk	8 718 571 056 0	■	■																	
19	Stopfen G1/4 mit O-Ring everp	8 718 586 403	■	■																	
25	Lippendichtung 29,8 x 6,1 (5x)	7 100 742	■	■																	
26	Kesselblock CLA DNA 19/25kW BZ everp	8 738 807 192	■	■																	
27	Kessel-/STB-FühlerG1/4 45lg everp	6 302 487 7	■	■																	
29	Ölfilter B20 TOC-DUO A	8 718 577 407	■	■																	
30	Schlauch ISO6806 6x1240/L20/90Gr Everp	7 736 605 902	■	■																	
33	Flachkopfschraube St3,9x20 A2K (10x)ever	8 718 588 551	■	■																	
38	Filtereinsatz Papier 5-20 Mikro mD everp	8 738 807 281	■	■																	
39	Abgasstutzen Anschluss gewinkelt everp	8 738 807 118	■	■																	
40	Abgasschalldämpfer everp	8 738 807 117	■	■																	
41	Lippendichtung DN80	8 738 901 447	■	■																	
42	Lippendichtung DN125	7 736 700 058	■	■																	
43	Stopfen	8 716 763 266 0	■	■																	
44	O-Ring für Ölfilter everp	8 738 807 800	■	■																	
OC8000iF 19-25 Umrüstset OC8000iF(M)>OC8000iF(M)-22 Gas																			Kesselblock Boiler block Bloc chaudière Corpo caldaia Cuerpo de caldera Bloco da caldeira		1

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Catálogo de peças de substituição



6721904047.aa.RO

2

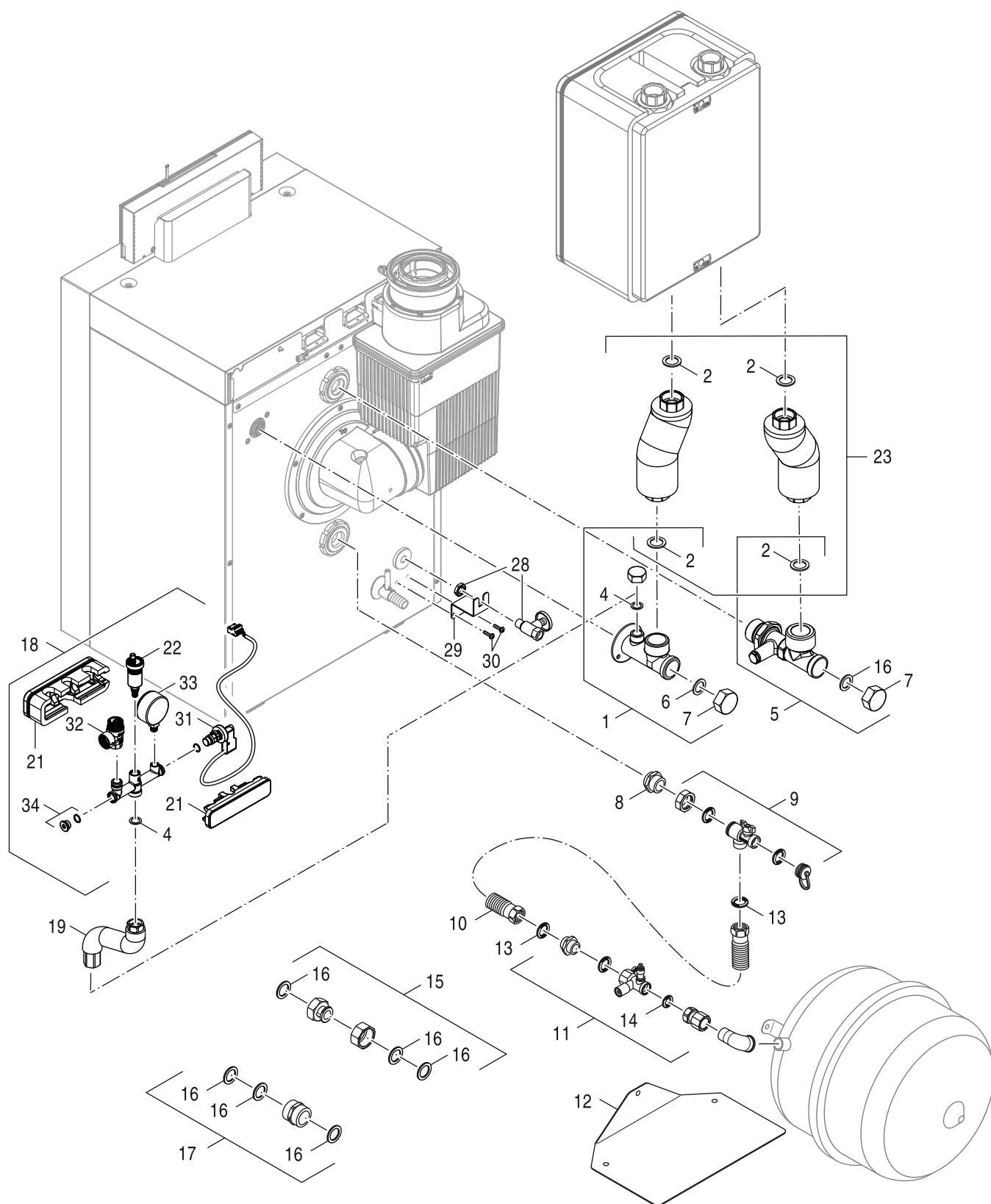
Verkleidung
Casing
Habilage
Rivestimento
Remiento
Casing

OC8000iF 19-25
Umrüstset OC8000iF(M)>OC8000iF(M)-22 Gas

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Catálogo de peças de substituição



6721903744.ab.RO

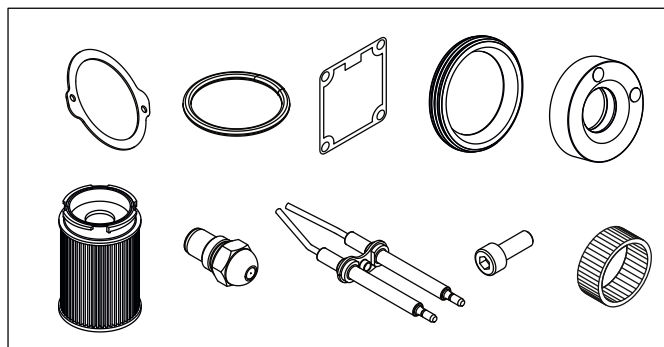
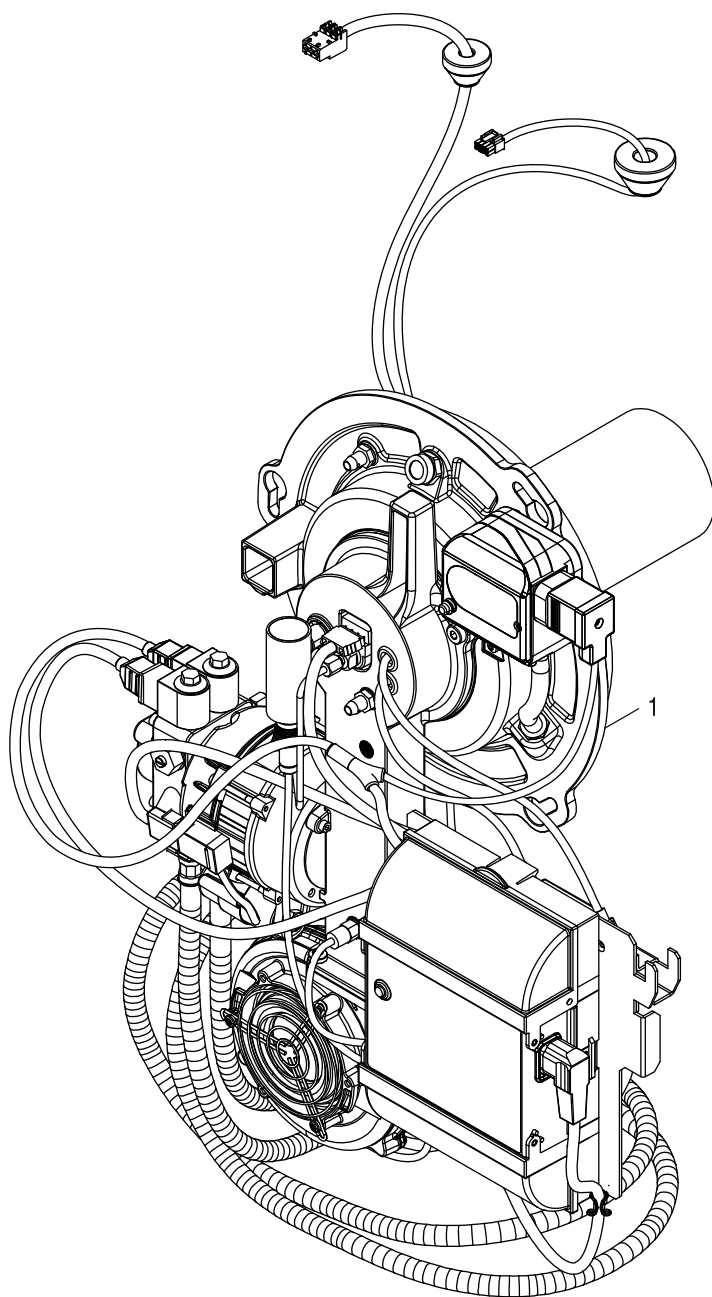
3

Anschlußteile
Connection-parts
Raccordement
Collegamento
Conexión
Connection-parts

OC8000iF 19-25
Umrüstset OC8000iF(M)>OC8000iF(M)-22 Gas

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Descripción Designação		OC8000iF 19	OC8000iF 25																Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Observaciones Observações
1	T-Stück G1 mit Muffe G3/4 VL V3 everp	8 738 803 862	■	■																
2	Dichtung D27x38x2 DVGW everp	8 718 584 801	■	■																
4	Dichtung D17x24x2, DVGW-zugelassen	5 662 330	■	■																
5	T-Stück G1 mit O-Ring Stopfen RL everp	8 738 807 703	■	■																
6	O-Ring 29,82x2,62 EPDM (x5) everp	8 718 594 562	■	■																
7	Verschlusskappe G1" everp	8 718 585 244	■	■																
8	Doppelnippel G1x31 mit O-Ring everp	8 718 583 176	■	■																
9	Füll und Entleerungshahn G1xG3/4 everp	8 718 585 245	■	■																
10	Metallwellschlauch DN16 1000mm everp	8 738 804 516	■	■																
11	Kappenventil flachdichtend 3/4x3/4 everp	6 302 542 7	■	■																
12	Halteblech Ausdehnungsgefäß silber verp.	7 736 602 282	■	■																Zubehör
13	O-Ring 22x2,5mm 70EPDM/281 (5x) everp	8 718 585 539	■	■																
14	Dichtung D19x24,3x2mm AFM34 (5x) everp	8 718 571 898 0	■	■																
15	Verschraubung G1-G1 everp	8 718 583 177	■	■																
16	Dichtung D24x30,5x2 AFM34 (1x) everp	8 718 585 269	■	■																
17	Doppelnippel G1x33 flachdichtend everp	6 303 627 0	■	■																
18	Kessel-Sicherheits-Set BSS12 everp	8 738 807 109	■	■																
19	Anschlussbogen BSS G3/4 D18x1 everp	8 738 807 112	■	■																
21	Wärmeisolierung EPP BSS11/12 everp	8 738 807 111	■	■																
22	Entlüfter automatisch G3/8 everp	8 738 807 107	■	■																
23	Anschluss-Set BCS35 verp	7 736 604 153	■	■																Zubehör
28	Absperrventil Ölleitung G3/8" everp	7 736 606 495	■	■																
29	Haltewinkel Öl-Absperrve 62x75x40 everp	8 718 587 163	■	■																
30	Flachkopfschraube ST3,9x9,5 A3T (10x)	7 747 026 999	■	■																
31	Druckschalter 0,7bar mit Kabel everp	8 738 807 105	■	■																
32	Sicherheitsventil 3bar everp	8 738 807 106	■	■																
33	Druckmanometer D63 0-4bar everp	8 738 807 108	■	■																
34	Verschlusskappe G3/8 everp	8 738 807 110	■	■																

OC8000iF 19-25 Umrüstset OC8000iF(M)>OC8000iF(M)-22 Gas													Anschlußteile Connection-parts Raccordement Collegamento Conexión Connection-parts						3	
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	--	--	--	--	--	---	--



6721903584.aa.RO

4

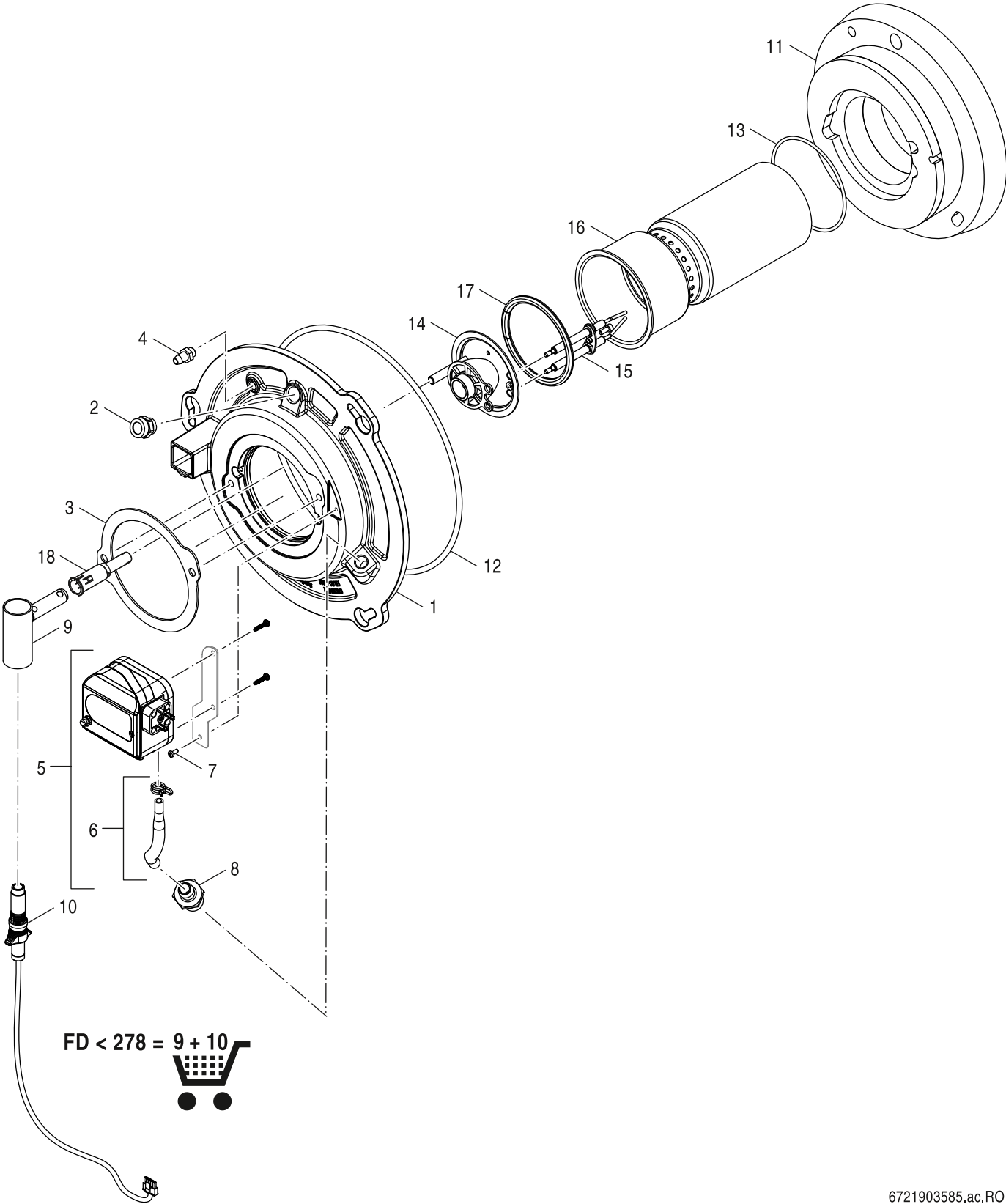
Brennervarianten
burner versions
variantes de brûleur
varianti del bruciatore
variantes de quemadores
tipos de quemadores

OC8000iF 19-25
Umrüstset OC8000iF(M)>OC8000iF(M)-22 Gas

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Catálogo de peças de substituição



6721903585.ac.RO

4A

Mischsystem/Brennerrohr
Mixing_unit/Burner tube
Chambre de melange/tuyère du brûleur
Modulo di miscelazione/boccaglio
Máquina de mezcla/cañon del quemador
Dispositivo de mistura/tubo do queimador

OC8000iF 19-25
Umrüstset OC8000iF(M)>OC8000iF(M)-22 Gas

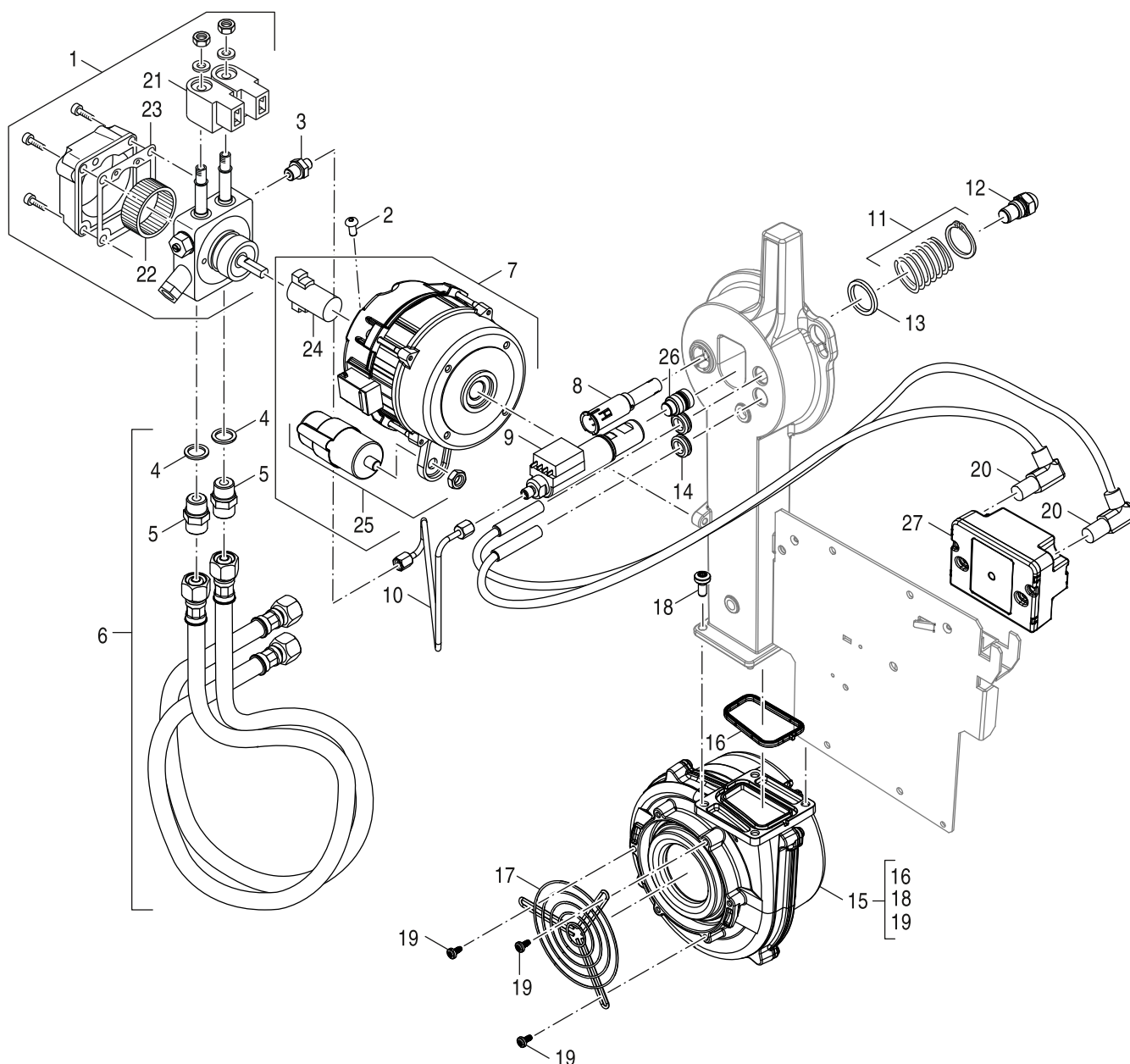
Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Descripción Designação		OC8000iF 19	OC8000iF 25																	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Observaciones Observações
1	Brennerflansch BZ-1.1 everp	8 738 807 122	■	■																	
2	Schauglas M16x1 kpl everp	8 718 589 884	■	■																	
3	Dichtung D130xD106x2 V2 everp	7 747 004 201	■	■																	
4	Druckmessdüse G1/8" everp	8 718 584 783	■	■																	
5	Druckwächter DL 10KH-5 Z 290/70 kpl ev	8 738 807 390	■	■																	
6	Schlauchset Druckwächter everp	7 736 603 349	■	■																	
7	Linsenschr DIN7985 M4x10 8.8A3K (4x) eve	8 718 583 000	■	■																	
8	Einschraubstutzen D6 G1/4" SW17 everp	7 736 603 344	■	■																	
9	Winkelhalter 90GR QRC everp	8 738 808 371	■	■																	
10	Flammenfühler QRC SAFe BZ everp	8 738 808 372	■	■																	
11	Isolierung Brennerflansch BZ 1.1 everp	8 738 807 123	■	■																	
12	O-Ring 253,37 x 5,33 everp	8 718 583 004	■	■																	
13	O-Ring 92x3 Viton everp	6 300 299 8	■	■																	
14	Mischsystem BZ 1.1-25 everp	8 738 807 125		■																	
14	Mischsystem BZ 1.1-19 everp	8 738 807 251	■																		
15	Zündelektrode BZ 1.1 everp	8 738 807 293	■	■																	
16	Brennerrohr BZ 1.1-25 everp	8 738 807 124		■																	
16	Brennerrohr BZ 1.1-19 everp	8 738 807 250	■																		
17	Dichtung D81 V2 everp	8 718 585 504	■	■																	
18	Halterrohr BZ 1.1 everp	8 738 807 126	■	■																	

OC8000iF 19-25 Umrüstset OC8000iF(M)>OC8000iF(M)-22 Gas														Mischsystem/Brennerrohr Mixing_unit/Burner tube Chambre de melange/tuyère du brûleur Modulo di miscelazione/boccaglio Máquina de mezcla/cañon del quemador Dispositivo de mistura/tubo do queimador						4A
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	-----------

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Catálogo de peças de substituição



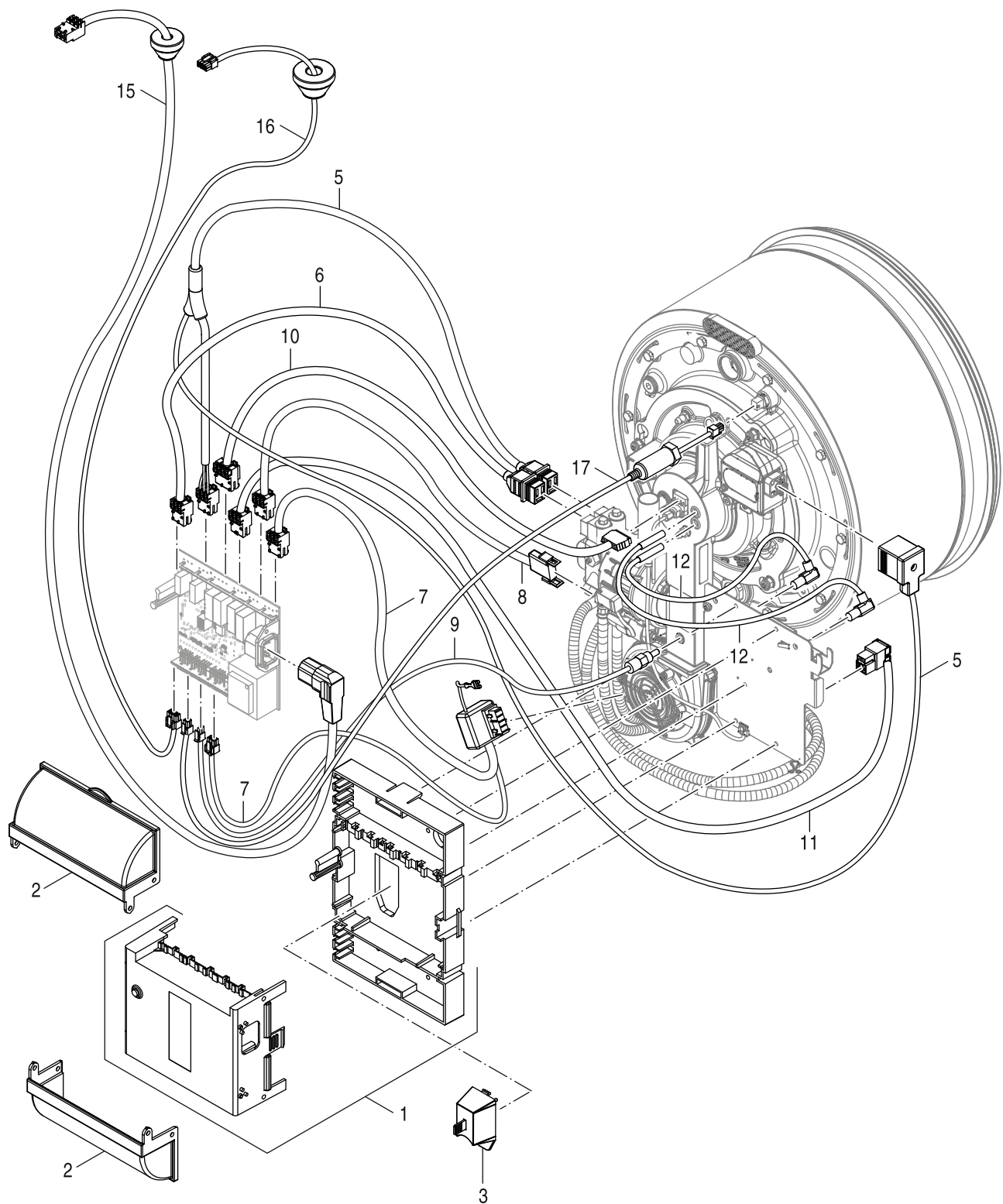
6721903586.ac.RO

4B

Gebälse/Ölpumpe
Fan/oil pump
Ventilateur/pompe à fioul
Ventilatore/Pompa gasolio
Ventilador/bomba de gasóleo
Ventilador/bomba de gasóleo

OC8000iF 19-25
Umrüstset OC8000iF(M)>OC8000iF(M)-22 Gas

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Descripción Designação		OC8000iF 19	OC8000iF 25																Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Observaciones Observações
1	Ölpumpe Suntec ATE2V55D everp	8 718 577 409	■	■																
2	Linsenschraube ISO7380 M5x12 (5x)everp	7 747 029 976	■	■																
3	Einschraubverschr GE 4LLR 1/8"Zyl everp	8 718 592 457	■	■																
4	Dichtring 13x18x1,5 (5x) everp	8 718 584 808	■	■																
5	Verschraubung G3/8" x G1/4" gerade everp	8 718 584 651	■	■																
6	Schlauchset BE/RE	6 301 424 1	■	■																
7	Motor 50W 230V 50Hz everp	8 718 590 894	■	■																
8	Halterohr BZ 1.1 everp	8 738 807 126	■	■																
9	Ölvorwärmer BZ-1.1 everp	8 738 807 127	■	■																
10	Ölrohr BZ-1.1 everp	8 738 807 129	■	■																
11	Feder 2,5x25,5x24 DIN 2099 everp	8 738 807 130	■	■																
12	Öldüse 0,4gph 80Gr SR Danfoss everp	8 738 807 128		■																
12	Öldüse 0,3gph 80Gr SR Danfoss everp	8 738 807 252	■																	
13	Dichtung D28xD22x3 everp	6 302 262 8	■	■																
14	Kabeldurchführungen BZ 1.0 everp	6 303 977 1	■	■																
15	Gebläse 118 AC230 50 120W PWM everp	8 738 806 978	■	■																
16	Dichtung (Gebläse)	8 718 660 208 0	■	■																
17	Schutzgitter NRG 118 everp	8 718 586 285	■	■																
18	Schraube Ejot Altracs M6x14 (10x) everp	8 718 582 996	■	■																
19	Schraube 40x8/7 TORX (10x) everp	7 746 900 442	■	■																
20	Zündleitung Reakt. 1550 Ohm 275mm everp	8 732 919 563	■	■																
21	Magnetspule Suntec220-240V/50-60Hz everp	7 747 021 595	■	■																
22	Filter Ölpumpe A70 Rev.3 AS47 (2x)	8 718 572 496 0	■	■																
23	Dichtung Ölpumpe ALE35/55 (2x) everp	8 718 572 498 0	■	■																
24	Kupplung weiß (2x) 2-flächig	8 718 572 841 0	■	■																
25	Kondensator 3MF 400V für Motor AEG everp	5 885 662	■	■																
26	Abschlussventil LE6 everp	6 302 512 6	■	■																
27	Zündeinrichtung Danfoss EBI V4 everp	8 718 575 099 0	■	■																
OC8000iF 19-25												Gebläse/Ölpumpe Fan/oil pump Ventilateur/pompe à fioul Ventilatore/Pompa gasolio Ventilador/bomba de gasóleo Ventilador/bomba de gasóleo								4B
Umrüstset OC8000iF(M)>OC8000iF(M)-22 Gas																				



6721903587.ab.RO

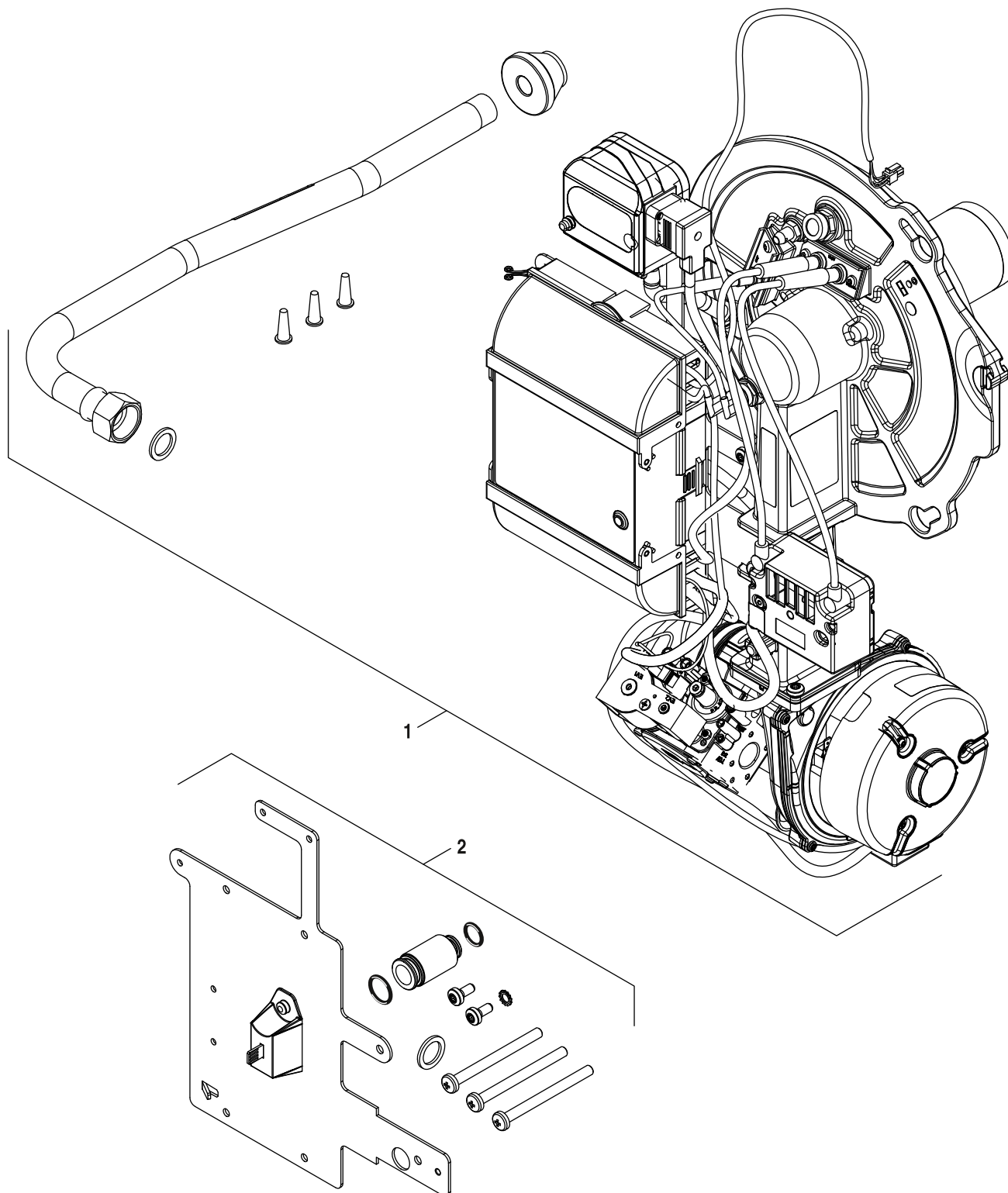
4C

SAFe
SAFe
SAFe
SAFe
SAFe

OC8000iF 19-25
Umrüstset OC8000iF(M)>OC8000iF(M)-22 Gas

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Descripción Designação		OC8000iF 19	OC8000iF 25																	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Observaciones Observações
1	SAFe100 everp	7 736 606 906	■	■																	
2	Gehäuse Klemmenabdeckung SAFe everp	6 302 392 5	■	■																	
3	Modul BIM30 5300-V24 19BZ everp	7 736 603 997	■																		Einbau nur durch ST
3	Modul BIM30 5301-V24 25BZ everp	7 736 603 998		■																	Einbau nur durch ST
5	Verbindungsleitung MV 1 Druck 570/350 ev	8 732 924 887	■	■																	
6	Verbindungsleitung MV 2 500 everp	8 732 924 888	■	■																	
7	Gebläseadapter 560/330 everp	8 732 924 889	■	■																	
8	Verbindungsleitung SAFe-Motor everp	6 302 260 0	■	■																	
9	Fühler Lufttemperatur everp	6 302 259 0	■	■																	
10	Verbindungsleitung Ölvorwärmer 375 everp	8 732 912 562	■	■																	
11	Zündleitung SAFe 230V everp	8 738 802 738	■	■																	
12	Zündleitung Reakt. 1550 Ohm 275mm everp	8 732 919 563	■	■																	
15	Verbindungsleitung SAFe - Netz 1350 ever	8 732 924 885	■	■																	
16	Datenleitung SAFe - RMx 1350 everp	8 732 924 886	■	■																	
17	VerbindungsItg Kesselfüh SAFeTülle everp	6 303 921 1	■	■																	
OC8000iF 19-25											SAFe										
Umrüstset OC8000iF(M)>OC8000iF(M)-22 Gas											SAFe										
											SAFe										
											SAFe										
											SAFe										

4C



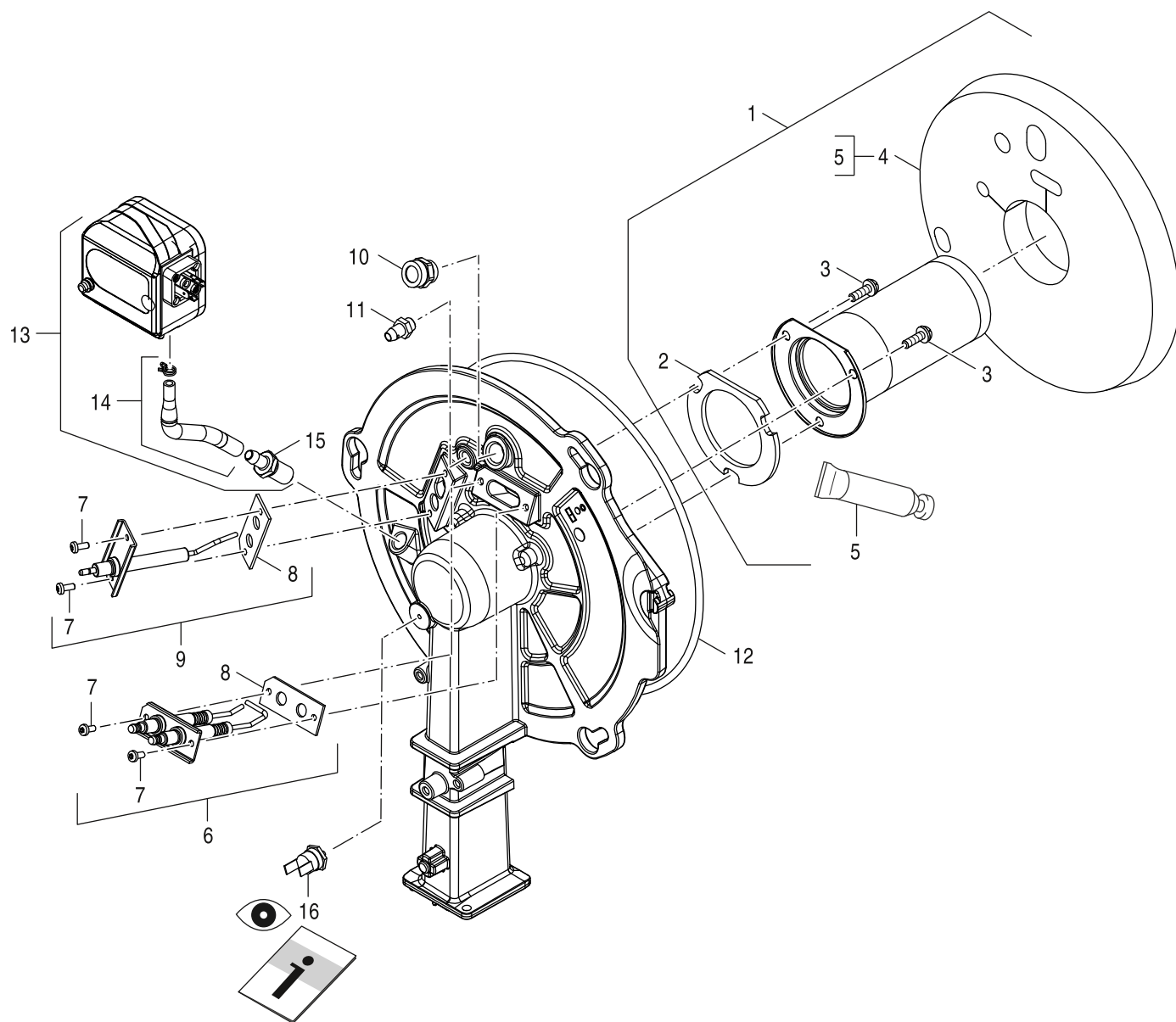
6721904354.aa.RO

7

Brennervarianten (Umbausatz Gas)
Burner versions (Conversion set Gas)
Variantes de brûleur (Conversion au gaz)
Varianti bruciatore (Conversione di gas)
Variantes de quemadores (Conversión gas)
Tipos de queimadores (Conversão de gás)

OC8000iF 19-25
Umrüstset OC8000iF(M)>OC8000iF(M)-22 Gas

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Descripción Designação		OC8000iF 19	OC8000iF 25																	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Observaciones Observações
1	Umrüstset OC8000iF(M)>OC8000iF(M)-22 Gas	8 732 948 562	■	■																	
2	Umstellset Flüssiggas VM 1.2-22 U	7 736 605 972	■	■																	
OC8000iF 19-25 Umrüstset OC8000iF(M)>OC8000iF(M)-22 Gas										Brennervarianten (Umbausatz Gas) Burner versions (Conversion set Gas) Variantes de brûleur (Conversion au gaz) Varianti bruciatore (Conversione di gas) Variantes de quemadores (Conversión gas) Tipos de queimadores (Conversão de gás)										7	



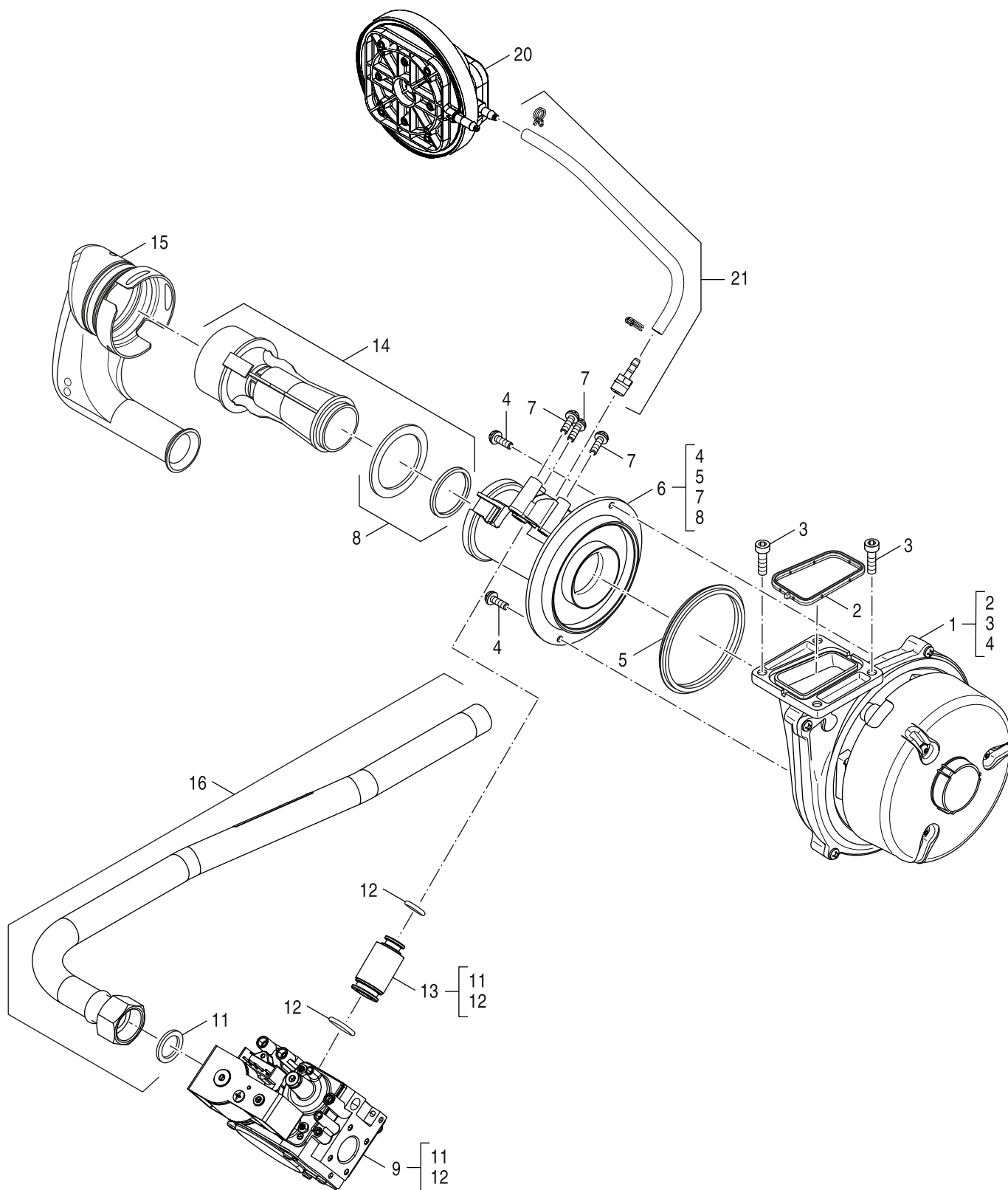
6721904355.aa.RO

7A

Brennstab/Elektrode (Umbausatz Gas)
burner rod/electrode (Conversion set Gas)
rampe de combustion (Conversion au gaz)
torcia del bruciatore (Conversione di gas)
barra combustible (Conversión gas)
tubo do queimador (Conversão de gás)

OC8000iF 19-25
Umrüstset OC8000iF(M)>OC8000iF(M)-22 Gas

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Descripción Designação		OC8000iF 19	OC8000iF 25																	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Observaciones Observações
1	Brennstab Gasbr VM1.2 22 mit DW everp	8 738 807 989	■	■																	
2	Dichtung Brennstab everp	8 718 586 629	■	■																	
3	Schraube Ejot Altracs M6x14 (10x) everp	8 718 582 996	■	■																	
4	Isolierung Brennerfl. VM mit DW everp	8 738 807 988	■	■																	
5	Keramikkleber 115gr Tube everp	8 718 576 016 0	■	■																	
6	Zündelectrode VM1.0 15-50kW everp	8 718 595 817	■	■																	
7	Linsenschr DIN7985 M4x10 8.8A3K (4x) eve	8 718 583 000	■	■																	
8	Dichtung Elektrode (2x) everp	8 718 583 001	■	■																	
9	Überwachungselektrode VM1.1 15-50kW ever	8 738 804 049	■	■																	
10	Schauglas M16x1 kpl everp	8 718 589 884	■	■																	
11	Druckmessdüse G1/8" Set	7 747 022 048	■	■																	
12	O-Ring 253,37 x 5,33 everp	8 718 583 004	■	■																	
13	Druckwächter DL 10KH-5 Z 290/70 kpl ev	8 738 807 390	■	■																	
14	Schlauchset Druckwächter everp	7 736 603 349	■	■																	
15	Einschraubstutzen D6 G1/4" SW17 everp	7 736 603 344	■	■																	
16	Bimetallschalter 130°C everp	7 736 606 113	■	■																	
OC8000iF 19-25 Umrüstset OC8000iF(M)>OC8000iF(M)-22 Gas																			Brennstab/Elektrode (Umbausatz Gas) burner rod/electrode (Conversion set Gas rampe de combustion (Conversion au gaz) torcia del bruciatore(Conversione di gas barra combustible (Conversión gas) tubo do queimador (Conversão de gás)		7A



6721904356.aa.RO

7B

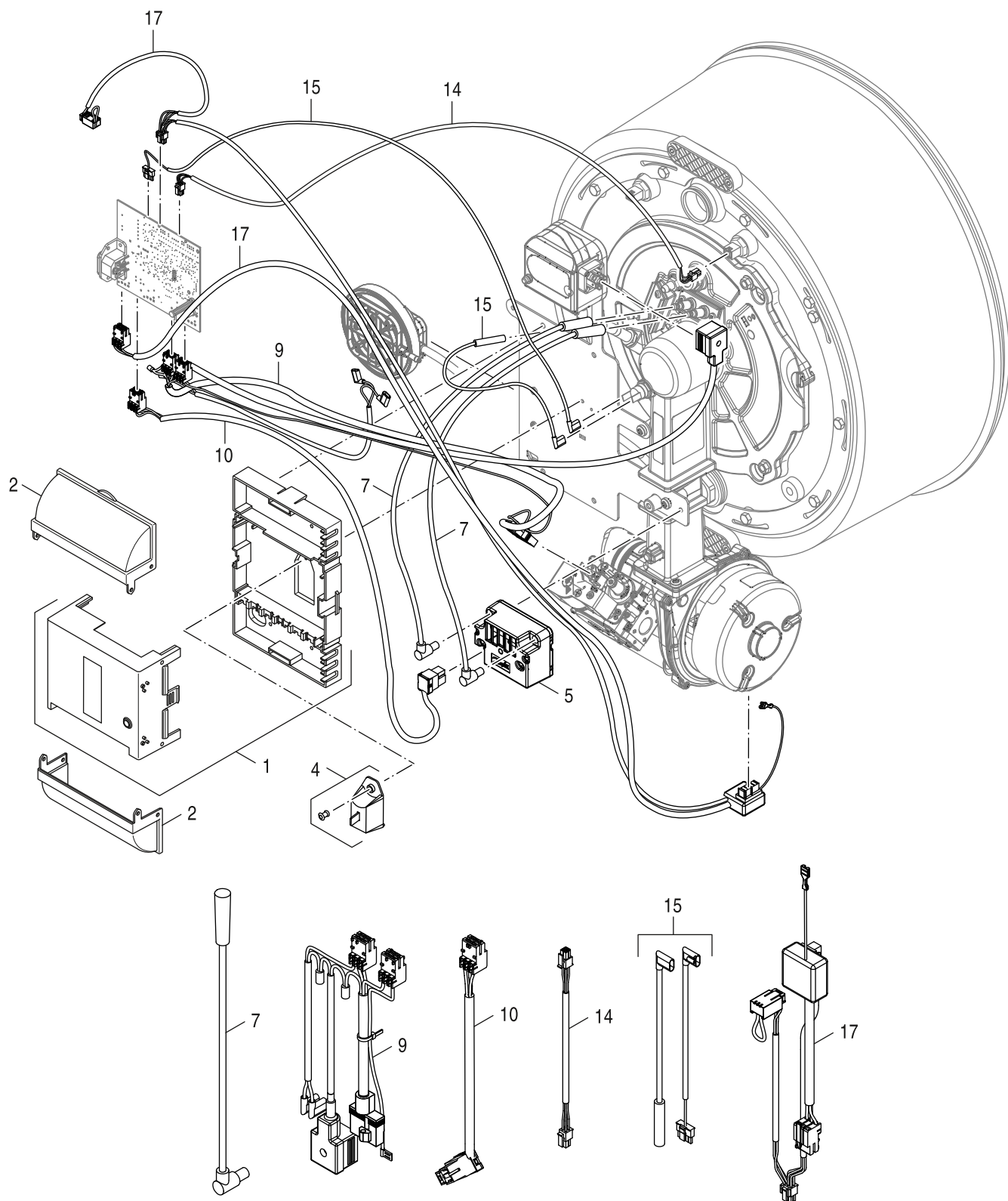
Gasarmatur/Gebläse (Umbausatz Gas)
gas valve/fan (Conversion set Gas)
bloc gaz/Ventilateur (Conversion au gaz)
Gruppo gas (Conversione di gas)
válvula del gas (Conversión gas)
Válvula de gás (Conversão de gás)

OC8000iF 19-25
Umrüstset OC8000iF(M)>OC8000iF(M)-22 Gas

[illegible]

OC8000iF 19-25

Gasarmatur/Gebläse (Umbausatz Gas)
gas valve/fan (Conversion set Gas)
bloc gaz/Ventilateur (Conversion au gaz)
Gruppo gas (Conversione di gas)
válvula del gas (Conversión gas)
Válvula de gás (Conversão de gás)



6721904357.ab.RO

7C

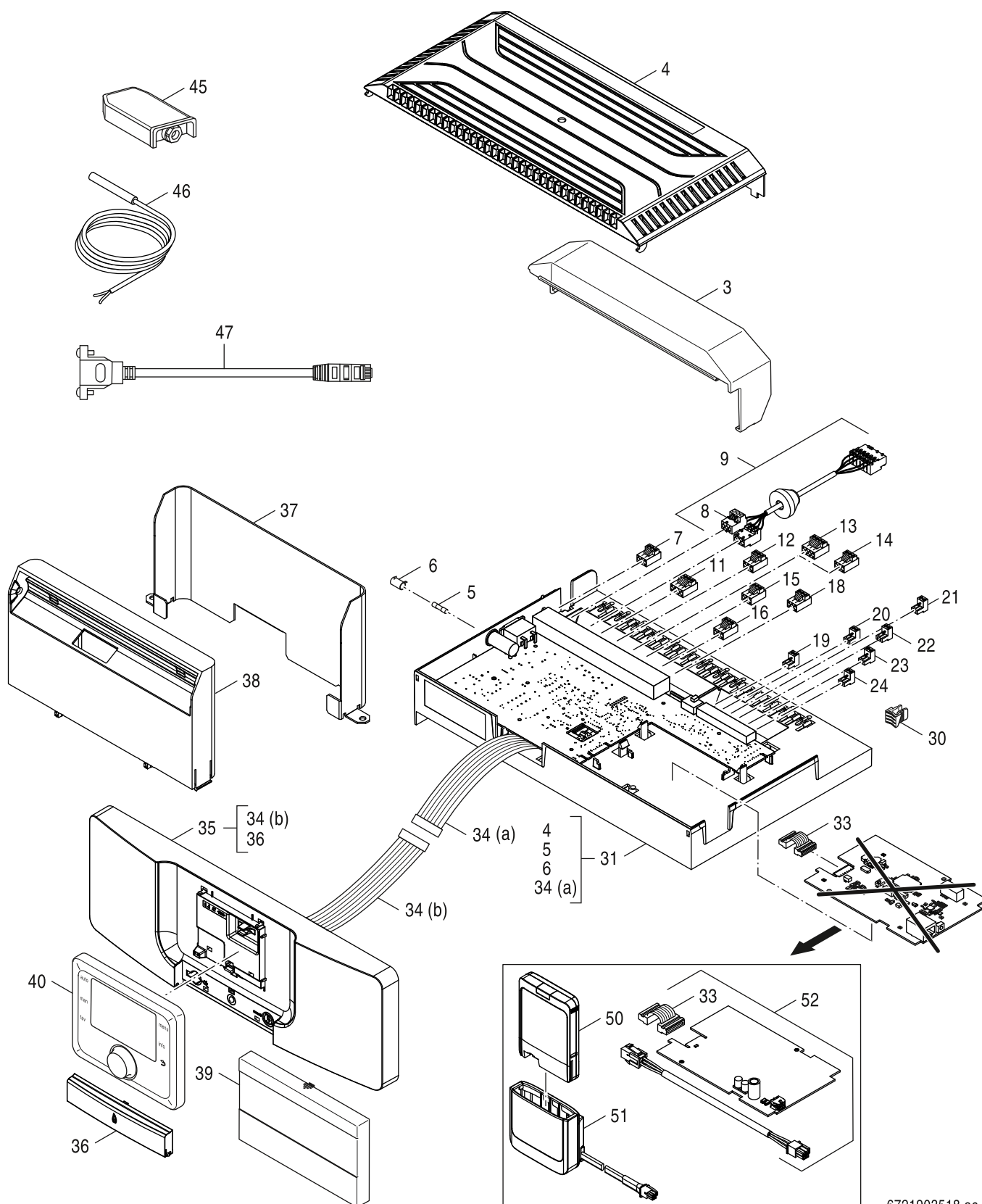
Safe (Umbausatz Gas)
Safe (Conversion set Gas)
Safe (Conversion au gaz)
Safe (Conversione di gas)
Safe (Conversión gas)
Safe (Conversão de gás)

OC8000iF 19-25
Umrüstset OC8000iF(M)>OC8000iF(M)-22 Gas

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Catálogo de peças de substituição



6721903518.ac.RO

9

IMX25i
IMX25i
IMX25i
IMX25i
IMX25i

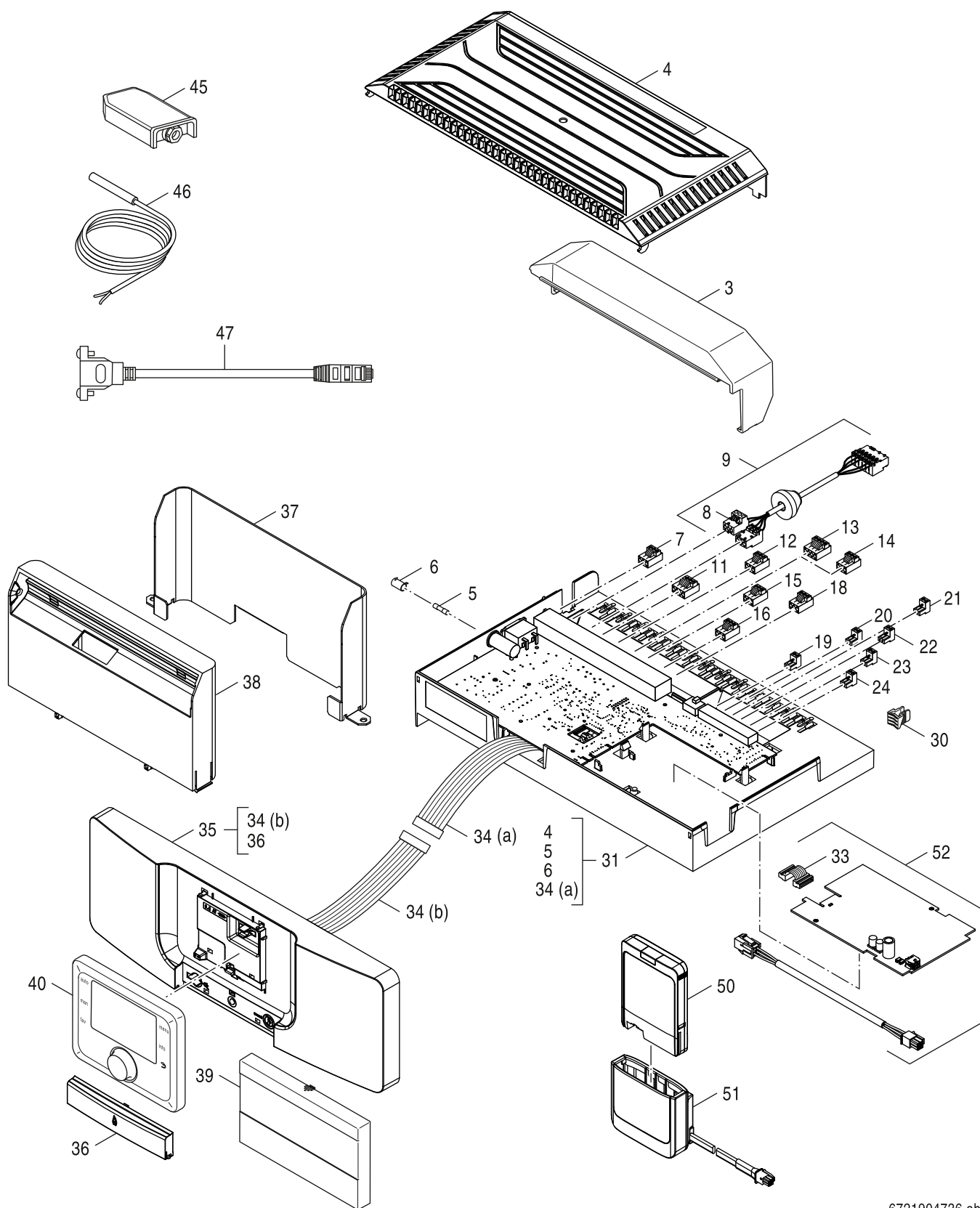
OC8000iF 19-25
Umrüstset OC8000iF(M)>OC8000iF(M)-22 Gas

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Descripción Designação		OC8000iF 19	OC8000iF 25																	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Observaciones Observações
3	Gehäuse Klemmabdeckung schwarz everp	7 736 603 857	■	■																	
4	Gehäuse Oberteil schwarz V1 everp	7 736 603 858	■	■																	
5	Sicherungseinsatz 5x20 6,3AT230V (10X)	8 718 578 518	■	■																	
6	Sicherungshalter-Kappe everp	8 718 221 358 0	■	■																	
7	Anschlussklemme 3-pol Netz weiß everp	7 747 023 981	■	■																	
8	Anschlussklemme 3-pol. SF50 rosa everp	8 718 586 071	■	■																	
9	Kabelbaum Power HV 1270 Ferrit everp	8 718 592 373	■	■																	
11	Anschlussklemme 4-pol orange 17B18 everp	8 718 590 270	■	■																	
12	Anschlussklemme 3-pol gelb everp	7 747 026 994	■	■																	
13	Anschlussklemme 4-pol viol. SH I Mischer	7 747 023 966	■	■																	
14	Anschlussklemme 3-pol.PS Pumpe grau ever	7 747 023 985	■	■																	
15	Anschlussklemme 3-pol. PZ Pumpe violett	7 747 023 986	■	■																	
16	Anschlussklemme 3-pol. PH grün everp	7 747 023 983	■	■																	
18	Anschlussklemme 3-pol. rot everp	8 718 586 111	■	■																	
19	Anschlussklemme 2-pol WA maigrün everp	7 747 023 154	■	■																	
20	Anschlussklemme 2-pol R5 blau everp	7 747 027 014	■	■																	
21	Anschlussklemme 2-pol grau FW	7 747 026 992	■	■																	
22	Anschlussklemme 2-pol toro EV Klemme	7 747 026 991	■	■																	
23	Anschlussklemme 2-polig orang RC	7 747 023 151	■	■																	
24	Anschlussklemme 2-pol. weiß	7 747 023 129	■	■																	
30	Zugentlastung f. Regelgerät (10x) everp	8 718 583 348	■	■																	
31	Leiterplatte IMX25 S16	7 736 606 573	■	■																	
33	Kabelbaum IP*S01 everp	8 718 587 294	■	■																	
34	Leitung Set Bus BC110-IMC110 everp	8 732 909 190	■	■																	
35	Bedientableau BX25 S03 everp	8 732 900 424	■	■																	
36	Gehäuse Klappe MX25 everp	8 732 900 425	■	■																	
37	Abdeckblech HMI V2 everp	8 738 806 753	■	■																	
38	Gehäuse Halter DNA RAL 7040 everp	8 738 806 754	■	■																	
39	Blindabdeckung BC weiß everp	8 718 583 350	■	■																	
40	CW400 Bosch DE,AT,LU	7 738 113 412	■	■																Zubehör	
40	CW400 Bosch CH,BE,IT	7 738 113 417	■	■																Zubehör	
45	Außentemperaturfühler	8 747 207 101 0	■	■																	
46	Temperaturfühler NTC RD 6,0 12K 6000mm	7 735 502 304	■	■																	
47	CAT.5e/ RJ145 Kabel 500 everp	8 732 909 227	■	■																	
50	Connect-Key K 30 RF verp	7 736 603 499	■	■																	
51	Wandhalter & Anschussleitung Set	8 738 212 246	■	■																	
52	Basis-Set Funkmodul	8 737 714 623	■	■																	
	LAN-Kabel 2000 everp	8 718 583 686	■	■																	
OC8000iF 19-25											IMX25i										
Umrüstset OC8000iF(M)>OC8000iF(M)-22 Gas											IMX25i										
											IMX25i										
											IMX25i										
											IMX25i										
											IMX25i										
											9										

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Catálogo de peças de substituição



6721904736.ab.RO

9A

IMX25i
IMX25i
IMX25i
IMX25i
IMX25i

OC8000iF 19-25
Umrüstset OC8000iF(M)>OC8000iF(M)-22 Gas

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Descripción Designação		OC8000iF 19	OC8000iF 25																Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Observaciones Observações
3	Gehäuse Klemmabdeckung schwarz everp	7 736 603 857	■	■																
4	Gehäuse Oberteil schwarz V1 everp	7 736 603 858	■	■																
5	Sicherungseinsatz 5x20 6,3AT230V (10X)	8 718 578 518	■	■																
6	Sicherungshalter-Kappe everp	8 718 221 358 0	■	■																
7	Anschlussklemme 3-pol Netz weiß everp	7 747 023 981	■	■																
8	Anschlussklemme 3-pol. SF50 rosa everp	8 718 586 071	■	■																
9	Kabelbaum Power HV 1270 Ferrit everp	8 718 592 373	■	■																
11	Anschlussklemme 4-pol orange 17B18 everp	8 718 590 270	■	■																
12	Anschlussklemme 3-pol gelb everp	7 747 026 994	■	■																
13	Anschlussklemme 4-pol viol. SH I Mischer	7 747 023 966	■	■																
14	Anschlussklemme 3-pol.PS Pumpe grau ever	7 747 023 985	■	■																
15	Anschlussklemme 3-pol. PZ Pumpe violett	7 747 023 986	■	■																
16	Anschlussklemme 3-pol. PH grün everp	7 747 023 983	■	■																
18	Anschlussklemme 3-pol. rot everp	8 718 586 111	■	■																
19	Anschlussklemme 2-pol WA maigrün everp	7 747 023 154	■	■																
20	Anschlussklemme 2-pol R5 blau everp	7 747 027 014	■	■																
21	Anschlussklemme 2-pol grau FW	7 747 026 992	■	■																
22	Anschlussklemme 2-pol toro EV Klemme	7 747 026 991	■	■																
23	Anschlussklemme 2-polig orang RC	7 747 023 151	■	■																
24	Anschlussklemme 2-pol. weiß	7 747 023 129	■	■																
30	Zugentlastung f. Regelgerät (10x) everp	8 718 583 348	■	■																
31	Leiterplatte IMX25 S16	7 736 606 573	■	■																
33	Kabelbaum IP*S01 everp	8 718 587 294	■	■																
34	Leitung Set Bus BC110-IMC110 everp	8 732 909 190	■	■																
35	Bedientableau BX25 S03 everp	8 732 900 424	■	■																
36	Gehäuse Klappe MX25 everp	8 732 900 425	■	■																
37	Abdeckblech HMI V2 everp	8 738 806 753	■	■																
38	Gehäuse Halter DNA RAL 7040 everp	8 738 806 754	■	■																
39	Blindabdeckung BC weiß everp	8 718 583 350	■	■																
40	CW400 Bosch DE,AT,LU	7 738 113 412	■	■																Zubehör
40	CW400 Bosch CH,BE,IT	7 738 113 417	■	■																Zubehör
45	Außentemperaturfühler	8 747 207 101 0	■	■																
46	Temperaturfühler NTC RD 6,0 12K 6000mm	7 735 502 304	■	■																
47	CAT.5e/ RJ145 Kabel 500 everp	8 732 909 227	■	■																
50	Connect-Key K 30 RF verp	7 736 603 499	■	■																
51	Wandhalter & Anschussleitung Set	8 738 212 246	■	■																
52	Basis-Set Funkmodul	8 737 714 623	■	■																
	LAN-Kabel 2000 everp	8 718 583 686	■	■																
OC8000iF 19-25												IMX25i								9A
Umrüstset OC8000iF(M)>OC8000iF(M)-22 Gas												IMX25i								
												IMX25i								
												IMX25i								
												IMX25i								

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Lista de traducciones Lista das traduções	
Pos	Description	Description	Descrizione	Descripción	Descrição
1	Element of construction	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Grupo de montaje	Grupo de montagem
1	Pipe 6sec VK	Tube VK	Tubo VK	Tubo VK	Tubo VK
4	Pipe drain	Évacuation des condensats	Scarico condensa	Drenaje de condensado	De drenagem de condensado
5	Nut PG29	Contre-écrou	Controdado	Contratuerca	Contraporca
10	Lip seal DN80	Joint à lèvres DN80	Guarnizione DN80	Junta DN80	Vedação labial DN80
11	Lip seal DN125	Joint à lèvres DN125	Guarnizione DN125	Junta DN125	Vedação labial DN125
12	Syphon	Siphon	Sifone	Sifón	Sifão
13	Cover - Service Access	Couvercle	Coperchio	Tapa	Tampa de fecho
14	Sealing (5x)	Joint DN 18 (5x)	Guarn. anello con spig. di ten. DN18(5x)	Junta DN18 (5x)	Vedante (5x)
15	Plug G 1	BOUCHON G1	Tappo	Tapon G1	Tampão G1
16	Gasket D33x44x2mm	Joint D33x44x2mm	Guarnizione	Junta	Vedação
17	O-ring D28x3mm 70EPDM/281 pckd	Joint torique D28x3 70EPDM/281	O-ring	Anillo tórico	O-ring
18	Spring d=38,2/28	Pince à ressort D=38,2/28	Molla	Clip de la primavera d=38,2/28	Mola d=38,2/28
19	Plug G 1/4	Bouchon G1/4	Tappo G1/4	Tapon G1/4	Tampão G1/4
25	Lip seal 29,8 x 6,1 (5x)	Joint tube siphon (5x)	Guarnizione 29,8 x 6,1 (5x)	Junta 29,8 x 6,1 (5x)	Vedação labial 29,8 x 6,1 (5x)
26	Boilerblock CLA DNA 19/25kW BZ everp	Corps de chauffe KB195i BZ 19/25kW everp	Elementi circuito interno caldaia KB195i	Cuerpo de caldera KB195i BZ 19/25kW ever	Bloco da caldeira KB195i BZ 19/25kW ever
27	Sensor boiler G1/4 45mm sp	Sonde chaudière G1/4 45mm GB402	Sonda Caldaia G1/4 45mm	Sensor de caldera G1/4 45mm	Sensor G1/4 45mm
29	Filter oil B20 TOC-DUO A	Filtre à fioul B20 TOC-DUO A	Filtro del gasolio B20 TOC-DUO A	Filtro de gasóleo B20 TOC-DUO A	Filtro de gasóleo B20 TOC-DUO A
30	Hose ISO6806 6x1240/L20/90Gr Everp	Tuyau souple,tube ISO6806 6x1240/L20/90G	Tubo flessibile ISO6806 6x1240/L20/90Gr	Manguera ISO6806 6x1240/L20/90Gr Everp	Mangueira ISO6806 6x1240/L20/90Gr Everp
33	Screw pan head ST3,9x20 A2K everp (10x)	Vis ST3,9x20 A2k (10x)	Vite St3,9x20 A2k (10x)	Tornillo ST3,9x20 A2k (10x)	Parafuso ST3,9x20 A2k (10x)
38	Filter Paper 5-20 Mikro incl. Seal sp	Papier-filtre 5-20 Mikro avec joint	Carta da filtro 5-20 Mikro con sigillo	Cartucho filtrante 5-20 Mikro con junta	Casquillo do filtro 5-20 Mikro com vedaç
39	Flue outlet elbow	Raccordement ventouse	Conneessione aria/combusti in caldaia	Colector de salida de gases	Bocal de gases queimados
40	Flue Silencer	Piège à son everp	Silenziatore per gas combusti everp	Silenciador de gases de escape everp	Silenciador de gases queimados everp
41	Lip seal DN80	Joint à lèvre DN80	Guarnizione DN80	Junta DN80	Vedação labial DN80
42	Shaped seal DN125	Joint à lèvres DN125	Guarn. anello + spig. tenuta DN125	Junta bilabial DN125	Shaped seal DN125
43	Plug	Bouchon avec joint	Tappo	Tapón	Tampão
44	O-Ring for Oilfilter packed	Joint torique pour filtre huile	O-ring per filtro olio	Junta tórica para el filtro	O-ring para o filtro de óleo
2	Element of construction	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Grupo de montaje	Grupo de montagem
1	FRC GC8000iF sp	Panneau avant GC8000if V2	Parete anteriore GC8000iF V2	Pared delantero GC8000if V2	Painel dianteiro GC8000iF V2
4	Hood outside GC8000iF 15-30kW sp	Capot extérieur GC8000iF 15-30kW V2	Coperchio esterno GC8000iF 15-30kW V2	Carcasa exterior GC8000iF 15-30kW V2	Tampa externo GC8000iF 15-30kW V2
6	Insulation front	Isolation avant	Coibentazione anteriore	Aislamiento delante	Isolamento à frente
7	Sheet ri/le 15-22-30kW	Face latérale 15-22-30kW	Parete laterale 15-22-30kW	Pared lateral 15-22-30 kW	Painel lateral 15-22-30 kW

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Lista de traducciones Lista das traduções	
Pos	Description	Description	Descrizione	Descripción	Descrição
8	Insulation Block 6sec	Isolation bloc	Coibentazione blocco	Aislamiento	Isolamento bloco
9	Pan-head screw ST3,9x9,5 A3T (10x)	Vis à tête plate ST3,9 (10x)	Vite a testa piana ST3,9x9,5 (10x)	Tornillo avellanado ST3,9x9,5 (10x)	Parafuso ST3,9x9,5 A3T (10x)
10	Installation kit panel front XC8000F	Kit de montage panneau avant XC8000F	Set di montaggio parete anzteriore	Juego de montaje pared delantero	Conjunto de montagem painel dianteiro
11	Insulation Clamp (10x)	Ressorts de retenue D0.8 (10x)	Molla di tenuta (10x)	Muelle tensor para aislamientos (10x)	Mola de retenção (10 unidades)
12	Foot M10x51 (4x)	Pieds réglables M10x51 (4x)	Piedini regolabili M10x51 (4x)	Patas regulables M10x51 (4x)	Pés de nivelamento M10x51(4x)
13	Hose D46 / 4019	Entrée de câble	Ingresso cavi	Entrada de cable	Entrada do cabo
14	Sheet cover for HMI V2 sp	Tôle de recouvrement HMI V2	Pannello di copertura HMI V2	Chapa de recubrimiento HMI V2	Chapa de cobertura HMI V2
15	Housing Holder DNA RAL 7040 sp	Boîtier support DNA RAL 7040	Involucro supporto DNA RAL 7040	Carcasa soporte DNA RAL 7040	Caixa suporte DNA RAL 7040
3	Element of construction	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Grupo de montaje	Grupo de montagem
1	T-Piece G1 with sleeve G3/4 VL V3 sp	Raccord en T G1 Manchon G3/4 V3	Raccordo a T G1 Manicotto G3/4 V3	Pieza en T G1 Manguito G3/4 V3	Peça em T G1 Manga G3/4 V3
2	Gasket D27x38x2 DVGW	Joint D27x38x2mm DVGW	Guarnizione 27x38x2mm DVGW	Junta D27x38x2mm DVGW	Vedação 27x38x2mm DVGW
4	Gasket D17x24x2mm C4400 Klinger SIL,	Joint D17x24x2mm C4400 Klinger SIL, vert	Guarnizione	Junta	Vedação
5	T-piece G1 with O-ring plug RL s.p.	Raccord en T G1 RL	Raccordo a T G1 RL	Pieza en T G1 RL	Ligação em T G1 RL
6	O-ring 29,82x2,62 EPDM (x5) packed	Joint torique 37x3 EPDM (x5)	O-ring 29,82x2,62 EPDM (x5)	Anillo tórico 29,82x2,62 EPDM (x5)	O-ring 29,82x2,62 EPDM (x5)
7	Cover G1" packed	Capuchon G1"	Tappo G1"	Tapa G1"	Tampa G1"
8	Nipple double G1x31 with o-ring	Double mamelon	Doppio capezzolo	Conexión	Duplo mamilo
9	Valve Fill and drain G1xG3/4 packed	Robinet remplissage et vidange G1xG3/4	rubinetto di carico e scarico	llave de llenado y vaciado	torneira de enchimento e drenagem
10	Tube flute steel DN16 1000mm packed	Flexible métallique DN16 1000mm	Tubo metallico ondulado DN16 1000mm	Manguera ondulada de metal DN16 1000mm	Mangueira flexível revestida DN16 1000mm
11	Cap valve flat sealing 3/4x3/4	Soupape	Tappo della valvola	Tapa de la válvula	De tampa de válvula
12	Acc. base plate expansion tank silver ve	Halteblech Ausdehnungsgefäß silber verp.	L/3RS Acc per montaggio vaso espansione		
13	O-ring 22x2,5 70EPDM/281 (5x)	Joint torique 22x2,5 70EPDM/281 (5x)	O-ring 22x2,5 70EPDM/281 (5x)	Anillo tórico 22x2,5 70EPDM/281 (5x)	O-ring 22x2,5 70EPDM/281 (5x)
14	Seal D19x24.3x2mm AFM34 (5x)	Joint D19x24,3x2mm AFM34 (5x)	Guarnizione D19x24,3x2mm AFM34 (5x)	Junta D19x24,3x2mm AFM34 (5x)	Vedante D19x24,3x2mm AFM34 (5x)
15	Fitting Connection G1-G1	Raccord sonde sanitaire	Serraggio a vite	Unión roscada	União roscada
16	Gasket D24x30,5x2 AFM34 (1x)	Joint D24x30,5x2 AFM34 (1x)	Guarnizione D24x30,5x2 AFM34 (1x)	Junta D24x30,5x2 AFM34 (1x)	Vedação D24x30,5x2 AFM34 (1x)
17	Double nipple G1x33 flat sealing	Nipple double G1x33mm (étanche)	Nipples doppio G1x33mm (a guarnizione pi	Racor doble G1x33 cn junta plana	Duplo mamilo
18	Boiler Safety Set BSS12 packed	Ensemble de la sécurité de BSS12	Set sicurezza caldaia BSS12	Conjunto de seguridad de BSS12	Conjunto de segurança BSS12
19	Pipe connection BSS G3/4 D18x1 packed	Tube de liaison BSS G3/4 D18x1	Tubo di collegamento BSS G3/4 D18x1	Tubo de conexión BSS G3/4 D18x1	Tubo de ligação BSS G3/4 D18x1
21	Insulation EPP BSS11/12 packed	Isolation EPP BSS11/12	Coibentazione EPP BSS11/12	Aislamiento EPP BSS11/12	Isolamento EPP BSS11/12
22	Air_vent automatic G3/8 packed	Purger automatiquement G3/8	Bleeder automaticamente G3/8	Bleeder automáticamente G3 /8	Sangrador automaticamente G3 /8
23	Accessory heating circuit BCS35	Anschluss-Set BCS35 verp			
28	Valve Shut-off valve G3/8"	Vanne d'arrêt G3/8"	Valvola di intercettazione G3/8"	Válvula de corte G3/8"	Torneira de fecho G3/8"
29	Sheet 62x75x40	tôle de fixation 62x75x40	Angolare di sostegno 62x75x40	angulo soporte 62x75x40	suporte de fixação 62x75x40

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Lista de traducciones Lista das traduções	
Pos	Description	Description	Descrizione	Descripción	Descrição
30	Pan-head screw ST3,9x9,5 A3T (10x)	Vis à tête plate ST3,9 (10x)	Vite a testa piana ST3,9x9,5 (10x)	Tornillo avellanado ST3,9x9,5 (10x)	Parafuso ST3,9x9,5 A3T (10x)
31	Switch pressure 0.7bar with cable packed	Contact à pression 0,7bar	Pressostato 0,7bar	Presostato 0,7bar	Pressóstato 0,7bar
32	Safety Valve 3bar packed	Soupape de sécurité 3bar	Valvola di sicurezza 3bar	Válvula de seguridad 3bar	Válvula de segurança 3bar
33	Gauge pressure D63 0-4bar packed	Manomètre D63 0-4bar	Manometro D63 0-4bar	Manómetro D63 0-4bar	Manómetro D63 0-4bar
34	Cap closure G3/8 packed	Bouchon G3/8	Tappo G3/8	Tapon G3/8	Tampão G3/8
4	Element of construction	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Grupo de montaje	Grupo de montagem
1	Burner oel BZ 1.1-25kW sp	brûleur fioul BZ 1.1-25 kW	bruciatore a gasolio BZ 1.1-25 kW	quemador de gasóleo BZ 1.1-25 kW	queimador a gasóleo BZ 1.1-25 kW
1	Burner oel BZ 1.1-19kW sp	brûleur fioul BZ 1.1-19kW	bruciatore a gasolio BZ 1.1-19kW	quemador de gasóleo BZ 1.1-19kW	queimador a gasóleo BZ 1.1-19kW
5	Service-Set BZ 1.1 25kW sp	Set de service BZ 1.1 25kW	Imballato BZ 1.1 25kW	Conjunto de servicio BZ 1.1 25kW	Serviço de definir BZ 1.1 25kW
5	Service-Set BZ 1.1 19kW sp	Set de service BZ 1.1 19kW	Imballato BZ 1.1 19kW	Conjunto de servicio BZ 1.1 19kW	Serviço de definir BZ 1.1 19kW
4A	Element of construction	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Grupo de montaje	Grupo de montagem
1	Flange burner BZ-1.1 sp	Brûleur Trappe de visite BZ-1.1	Bruciator Flangia BZ-1.1	Quemador Brida de conexión BZ-1.1	Queimador Flange de ligação BZ-1.1
2	Glass_sight M16x1 kpl	verre du viseur M16x1	vetrino M16x1	mirilla M16x1	vidro de inspecção M16x1
3	Gasket D130xD106x2 V2	Joint D130x106x2 V2	Guarnizione D130x106x2 V2	Junta D130x106x2 V2	Vedante D130x106x2 V2
4	Pressure tapping G1/8"	Prise de pression G1/8"	Presa pressione G1/8"	Toma presiones 1/8	Apoio manómetro G1/8"
5	Switch DL 10KH-5 Z 290/70 cpl sp	Contrôleur pression DL 10KH-5 Z 290/70	Pressostato DL 10KH-5 Z 290/70	Presostato DL 10KH-5 Z 290/70	controlador pressão DL 10KH-5 Z 290/70
6	hose pressure switch	JEU DE FLEXIBLE BLEU/ ROUGE	Tubo flessibile (set)	Manguera encomienda	Conjunto de mangueiras
7	Screw DIN7985 M4x10 8.8A3K (4x)	Vis à tête bombée DIN 7985 M4x10 8.8A3K	Vite DIN7985 M4x10 8.8A3K (4x)	tornillo DIN7985 M4x10 8.8A3K (4x)	Vis à tête bombée DIN 7985 M4x10 8.8A3K
8	Screw in socket D6 G1/8" SW17	Buse D6 G1/8"	Giunto D6 G1/8"	Tubo de empalme G1/8"	Bocal D6 G1/8"
9	Angle holder 90Gr QRC sp	Support 90GR QRC	Supporto 90GR QRC	Soporte 90GR QRC	Suporte 90GR QRC
10	Sensor QRC SAFe BZ everp	Sonde de détection de flamme QRC SAFe BZ	Sensore di fiamma QRC SAFe BZ	Detector de llama QRC SAFe BZ	Sensor de chama QRC SAFe BZ
11	Insulation burner flange BZ 1.1 sp	Isolation bride de bruleur BZ 1.1	Coibentazione Flangia BZ 1.1	Aislamiento Brida Quemador BZ 1.1	Isolamento flange BZ 1.1
12	O-ring 253,37 x 5,33	Joint torique 253,37 x 5,33	Anello tenuta 253,37 x 5,33	Anillo tórico 253,37 x 5,33	O-ring 253,37 x 5,33
13	O-ring 92x3	Joint d'étanchéité 93x3 mm	O-Ring 92x3 Viton everp	Anillo tórico 92x3 Viton	Junta tórica 92x3 quemador-bri
14	Mixing_unit BZ 1.1-25 sp	Chambre de melange BZ 1.1-25	Modulo di miscelazione BZ 1.1-25	Máquina de mezcla BZ 1.1-25	Dispositivo de mistura BZ 1.1-25
14	Mixing_unit BZ 1.1-19 sp	Chambre de melange BZ 1.1-19	Modulo di miscelazione BZ 1.1-19	Máquina de mezcla BZ 1.1-19	Dispositivo de mistura BZ 1.1-19
15	Ignition elec BZ 1.1 sp	électrode d'allumage BZ 1.1	elettrodo di accensione BZ 1.1	electrodo de encendido BZ 1.1	eléctrodo de ignição BZ 1.1
16	Burner tube BZ 1.1-25 sp	tuyère du brûleur BZ 1.1-25	boccaglio BZ 1.1-25	cañon del quemador BZ 1.1-25	tubo do queimador BZ 1.1-25
16	Burner tube BZ 1.1-19 sp	tuyère du brûleur BZ 1.1-19	boccaglio BZ 1.1-19	cañon del quemador BZ 1.1-19	tubo do queimador BZ 1.1-19
17	Seal D81 V2 everp	Joint de tuyère D81 V2	Dichtung D81 V2	Junta D81mm para quemador sist.mezcla V2	Junta D81mm p/queim. sist.mistura BE V2
18	Support pipe BZ 1.1-burner sp	TUBE MAINTIEN BZ 1.1	Holds pipe BZ 1.1	Soperte para fotocelula BZ 1.1	Casquilho ligação ao queimador HG V4
4B	Element of construction	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Grupo de montaje	Grupo de montagem

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Lista de traducciones Lista das traduções	
Pos	Description	Description	Descrizione	Descripción	Descrição
1	Pump oil Suntec ATE2V55D	Pompe à fioul Suntec ATE2V55D	Pompa gasolio Suntec ATE2V55D	Bomba de gasóleo Suntec ATE2V55D	Bomba de gasóleo Suntec ATE2V55D
2	Screw Pan-Head ISO7380 M5x12 (5x)	Vis à tête bombée ISO7380 M5x12 (5x)	Vite a testa bombata ISO7380 M5x12 (5x)	Tornillo ISO7380 M5x12 (5x)everp	Parafuso lenticular ISO7380 M5x12 (5x)
3	Screw connection XGE 4LLR 1/8" cyl.	Raccordement droit vis XGE 4 LLR 1/8	Raccordo XGE 4LLR 1/8"	Unión roscada XGE 4LLR 1/8	Ligação roscada XGE 41/8 LLR
4	Washer 13x18x1,5 (5x)	Joint 13x18x1,5 (5x)	Guarnizione 13x18x1,5 (5x)	Junta toma presiones mirilla 13x18x1,5	Anilha de vedação 13x18x1,5 (5x)
5	Screw connection 3/8x1/4" straight	Raccord 3/8"X1/4" droit	Raccordo 3/8x1/4"	Racor 3/8 x 1/4	Union G3/8"xG1/4"
6	Hose set BE/RE	Kit de conduit flexible BE/RE	Tubo flessibile (set) BE / RE	Tubo flexible DN 4798 (2 latiguillos)	Conjunto de mangueiras BE/RE
7	Motor 50W 230V 50Hz SP	Moteur 50W 230V 50Hz	Motore 50W 230V 50Hz	Motor 50W 230V 50Hz	Motor 50W 230V 50Hz
8	Support pipe BZ 1.1-burner sp	TUBE MAINTIEN BZ 1.1	Holds pipe BZ 1.1	Soperte para fotocelula BZ 1.1	Casquillo ligação ao queimador HG V4
9	Oil pre heater BZ-1.1 sp	Préchauffeur d'huile BZ-1.1	preriscaldatore del gasolio BZ-1.1	precalentador de gasóleo BZ-1.1	pré-aquecedor de gasóleo BZ-1.1
10	Oil pipe BZ-1.1 sp	Conduite fioul BZ-1.1	Tubazione del gasolio BZ-1.1	Tubería de gasóleo BZ-1.1	Tubagem de gasóleo BZ-1.1
11	Spring 2,5x25,5x24 DIN 2099 sp	ressort 2,5x25,5x24 DIN 2099	Molla 2,5x25,5x24 DIN 2099	clip de fijación 2,5x25,5x24 DIN 2099	grampo 2,5x25,5x24 DIN 2099
12	Oil Nozzle 0.40gph 80deg SR Danfoss sp	gicleur fioul 0,4gph 80Gr SR Danfoss	ugello per gasolio 0,4gph 80Gr SR Danfos	tobera de gasóleo 0,4gph 80Gr SR Danfoss	bocal do óleo 0,4gph 80Gr SR Danfoss
12	Oil Nozzle 0.30gph 80deg SR Danfoss sp	gicleur fioul 0,3gph 80Gr SR Danfoss	ugello per gasolio 0,3gph 80Gr SR Danfos	tobera de gasóleo 0,3gph 80Gr SR Danfoss	bocal do óleo 0,3gph 80Gr SR Danfoss
13	Seal D28x22x3	Joint D28x22x3	Guarnizione D28x22x3	Junta D28x22x3	Vedante D28x22x3
14	Grommet BZ 1.0	Passe fill BZ 1.0	Passacavo BZ 1.0	Prensa cable BZ 1.0	Passa cabos BZ 1.0
15	Fan P EBM D118 AC230 50 120W PWM spare	ventilateur P EBM D118 AC230 50 120W PWM	ventilatore P EBM D118 AC230 50 120W PWM	ventilador P EBM D118 AC230 50 120W PWM	ventilador P EBM D118 AC230 50 120W PWM
16	Seal (Fan)	Joint ventilateur	Guarnizione (Ventilatore)	Junta (Ventilador)	Vedação (Ventilador)
17	Grille for fan NRG 118	grille de protection NRG 118	griglia di protezione NRG 118	rejilla seguridad NRG 118	grelha de protecção NRG 118
18	Screw Ejot Altracs M6x14 (10x)	vis Ejot Altracs M6x14 (10x)	Vite Ejot Altracs M6x14 (10x)	tornillo Ejot Altracs M6x14 (10x)	parafuso Ejot Altracs M6x14 (10x)
19	Screw 40x8/7 TORX (10x)	Vis 40x8/7 TORX (10x)	Vite 40x8/7 TORX (10x)	Tornillo 40x8/7 TORX (10x)	Screw 40x8/7 TORX (10x)
20	Ignition Reaktanz 1550 Ohm 275mm everp	CABLE ALLUM Reakt. 1550 Ohm 275mm	Cavetto accensione Reakt. 1550 Ohm 275mm	Cable de encendido Reakt. 1550 Ohm 275mm	cabo de ignição Reakt. 1550 Ohm 275mm
21	solenoid coil Suntec 220-240V/50-60Hz	Bobine électrovanne pour pompe Suntec	Bobina magnetica Suntec 220-240V/50-60Hz	Bobina magnética Suntec	Bobina magnética Suntec 220-240V/50-60Hz
22	filter oil pump A70 Rev.3 AS 47 (2x)	Filtre pompe à fioul A70 Rev.3 AS47 (2x)	Filtro Pompa gasolio A70 Rev.3 AS47 (2x)	Filtro bomba gasóleo A70 Rev.3 AS47 (2x)	filtro bomba gasóleo A70 Rev.3 AS47 (2x)
23	gasket oil pump ALE 35/55 (2x)	Joint couvercle pompe SUNTEC AS47 (2x)	Guarnizione Pompa gasolio ALE 35/55 (2x)	Junta bomba de gasóleo ALE 35/55 (2x)	Vedante Bomba de oleo AS 47 (2x)
24	Clutch white (2x)	Accouplement moteur - pompe fioul (2x)	Accoppiamento bianco (2x)	Acoplamiento blanco (2x)	Acoplamento branca (2x)
25	Capacitor 3µF	Condensateur 3Micro-Farad >moteur HG 90W	Condensatore 3MF	Condensador 3MF 400V Mot AEG	Condensador 3MF
26	Cut-off valve LE6 sp	Clapet de retenu LE6	Valvola a membrana LE6	Válvula antigoteo LE6	Válvula membrana LE6
27	Ignition Danfoss EBI V4 spare part	Transformateur allumage EBI V4 DANFOSS	Dispositivo di accensione Danfoss EBI V4	Transformador de encendido EBI V4	Transformador EBI V4
4C	Element of construction	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Grupo de montaje	Grupo de montagem
1	SAFe100 spare part	SAFe100	SAFe100	SAFe100	SAFe100
2	Housing Terminal cover SAFe	Couvercle safe GB402	Coperchio SAFe	Carcasa cubre conexiones SAFe	Caixa SAFe
3	Module BIM30 5300-V24 19BZ sp	Module BIM30 5300-V24 19BZ	ModuloBIM30 5300-V24 19BZ		

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Lista de traducciones Lista das traduções	
Pos	Description	Description	Descrizione	Descripción	Descrição
3	Module BIM30 5301-V24 25BZ sp	Module BIM30 5301-V24 25BZ	Modulo BIM30 5301-V24 25BZ		
5	Cable MV 1 Pressure 570/350 everp	câble de connexion MV 1 Druck 570/350	tubazione di collegamento MV 1 Druck 570	tubo de conexión MV 1 Druck 570/350	cabo de ligação MV 1 Druck 570/350
6	Cable MV2 500 everp	câble de connexion MV 2 500	tubazione di collegamento MV 2 500	tubo de conexión MV 2 500	cabo de ligação MV 2 500
7	Cable Fan Adapter 560/330 everp	ventilateur adaptateur 560/330	ventilatore adattore 560/330	ventilador adaptador 560/330	ventilador adaptador 560/330
8	Connection line SAFe motor	Conduite de raccordement SAFe-Motor	Cablaggio di collegamento SAFe-Motor	Tubo de conexión SAFe-Motor	Circuito de ligação SAFe-Motor
9	Sensor Air temperature	Sonde de température	Sensore sicurezza di temperatura	Sensor de temperatura	Calibrador temperatura ar
10	Cable Oil heater 375 everp	Cable rechauffeur 375	Tubazione di collegamento 375	Cable conexión precalentador 375	cabo de ligação Pre-aquec. 375
11	Ignition cable SAFe 230 V	Câble d'allumage SAFe 230 V	Cavetto accensione SAFe 230V	Cable de encendido RE/DE/SE	Ht Leads SAFe 230V
12	Ignition Reaktanz 1550 Ohm 275mm everp	CABLE ALLUM Reakt. 1550 Ohm 275mm	Cavetto accensione Reakt. 1550 Ohm 275mm	Cable de encendido Reakt. 1550 Ohm 275mm	cabo de ignição Reakt. 1550 Ohm 275mm
15	Cable SAFe - Power 1350 everp	cordon branchement réseau 1350	cavo di rete 1350	línea de conexión a red 1350	cabo de alimentação 1350
16	Cable strand SAFe - RMx 1350 everp	câble de connexion SAFe - RMx 1350	tubazione di collegamento SAFe - RMx 135	tubo de conexión SAFe - RMx 1350	cabo de ligação SAFe - RMx 1350
17	Con cable sensor SAFe socket	Conduite de raccordement SAFe	Tubazione di collegamento SAFe	Tubo de conexión SAFe	Ligação caldeira cilindro SAFe
7	Element of construction	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Grupo de montaje	Grupo de montagem
1	Conv.set OC8000iF(M)>OC8000iF(M)-22 gas	Umrüstset OC8000iF(M)>OC8000iF(M)-22 Gas			
2	Conv.set LPG VM 1.2-22 C	Umstellset Flüssiggas VM 1.2-22 U			
7A	Element of construction	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Grupo de montaje	Grupo de montagem
1	Burner rod VM1.2 22 with DW	Rampe de combustion VM1.2 22	Torcia del bruciatore VM1.2 22	Barra combustible VM1.2 22	Tubo do queimador VM1.2 22
2	Seal Burner tube	JOINT BRULEUR	Guarnizione Raccordo bruciatore	Junta cañón quemador	Vedante Tubo de queimador
3	Screw Ejot Altracs M6x14 (10x)	vis Ejot Altracs M6x14 (10x)	Vite Ejot Altracs M6x14 (10x)	tornillo Ejot Altracs M6x14 (10x)	parafuso Ejot Altracs M6x14 (10x)
4	Insulation burner flange VM with DW	Isolation bride de bruleur VM	Coibentazione Flangia VM	Aislamiento Brida Quemador VM	Isolamento flange VM
5	Ceramic adhesives Thermofix tube 115gr	Tube colle céramique THERMOFIX 115Gr	Ceramica Adesivo Thermofix 115gr.	Pegamento cerámico tubo de 115 gr.	Cerâmica Cola Thermofix 115gr.
6	Ignition 15-50kW spare part	Électrode d'allumage VM1.0 15-50kW	elettrodo di accensione VM1.0 15-50kW	electrodo de encendido VM1.0 15-50kW	eléctrodo de ignição VM1.0 15-50kW
7	Screw DIN7985 M4x10 8.8A3K (4x)	Vis à tête bombée DIN 7985 M4x10 8.8A3K	Vite DIN7985 M4x10 8.8A3K (4x)	tornillo DIN7985 M4x10 8.8A3K (4x)	Vis à tête bombée DIN 7985 M4x10 8.8A3K
8	Seal electrode (2x)	Joint électrode (2x)	Guarnizione Elettrodo (2x)	Junta electrodo (2x)	Vedação eléctrodo (2x)
9	electrode ionisation VM1.1 15-50kW sp	électrode de contrôle VM1.1 15-50kW	elettrodo di controllo VM1.1 15-50kW	electrodo de control VM1.1 15-50kW	eléctrodo de ionização VM1.1 15-50kW
10	Glass_sight M16x1 kpl	verre du viseur M16x1	vetrino M16x1	mirilla M16x1	vidro de inspecção M16x1
11	Pressure Test Point G1/8	Capteur de pression GB402 G1/8	Presa pressione G1/8"	Juego toma presiones G1/8	Tomada de pressão G1/8"
12	O-ring 253,37 x 5,33	Joint torique 253,37 x 5,33	Anello tenuta 253,37 x 5,33	Anillo tórico 253,37 x 5,33	O-ring 253,37 x 5,33
13	Switch DL 10KH-5 Z 290/70 cpl sp	Contrôleur pression DL 10KH-5 Z 290/70	Pressostato DL 10KH-5 Z 290/70	Presostato DL 10KH-5 Z 290/70	controlador pressão DL 10KH-5 Z 290/70
14	hose pressure switch	JEU DE FLEXIBLE BLEU/ROUGE	Tubo flessibile (set)	Manguera encomienda	Conjunto de mangueiras
15	Screw in socket D6 G1/8" SW17	Buse D6 G1/8"	Giunto D6 G1/8"	Tubo de empalme G1/8"	Bocal D6 G1/8"

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Lista de traducciones Lista das traduções	
Pos	Description	Description	Descrizione	Descripción	Descrição
16	Switch bimetal 130°C packed	Interrupteur 130°C	Interruttore 130°C	Limitador 130°C"	Interruptor 130°C
7B	Element of construction	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Grupo de montaje	Grupo de montagem
1	Fan P EBM D118 AC230 50 120W PWM spare	ventilateur P EBM D118 AC230 50 120W PWM	ventilatore P EBM D118 AC230 50 120W PWM	ventilador P EBM D118 AC230 50 120W PWM	ventilador P EBM D118 AC230 50 120W PWM
2	Seal (Fan)	Joint ventilateur	Guarnizione (Ventilatore)	Junta (Ventilador)	Vedação (Ventilador)
3	Screw Ejot Altracs M6x14 (10x)	vis Ejot Altracs M6x14 (10x)	Vite Ejot Altracs M6x14 (10x)	tornillo Ejot Altracs M6x14 (10x)	parafuso Ejot Altracs M6x14 (10x)
4	Screw 40x8/7 TORX (10x)	Vis 40x8/7 TORX (10x)	Vite 40x8/7 TORX (10x)	Tornillo 40x8/7 TORX (10x)	Screw 40x8/7 TORX (10x)
5	Gasket Venturi casing	Joint carter Venturi	Guarnizione Venturi Involucro	Junta carcasa Venturi	Gasket Venturi casing
6	venturi housing VM1.1 sp	Venturi Carter VM1.1	Venturi Involucro VM1.1	Venturi carcasa VM1.1	Venturi caixa VM1.1
7	screw M5x60 gasvalve (10x) sp	vis M5x60 (10x)	vite M5x60 (10x)	tornillo M5x60 (10x)	parafuso M5x60 (10x)
8	Sealing set (2x5x)	Lot de joints plats (2x5x)	Set guarn.piatte l'ugello dell'aria(2x5x)	Juego de juntas (2x5x)	Conj. vedações planas bocal do ar(2x5x)
9	gasvalve SIT848 Sigma 3/4" flw adj V2 sp	soupape gaz SIT848 3/4" flw adj V2	Rubinetto gas SIT848 3/4" flw adj V2	válvula de gas SIT848 3/4" flw adj V2	prato de válvula SIT848 3/4" flw adj V2
11	Gasket D17x24x2 AFM34 (x10)	Joint D17x24x2 AFM34 (10x)	Guarnizione D17x24x2 AFM34 (10x)	Junta D17x24x2 AFM34 (10x)	Vedante D17x24x2 AFM34 (10x)
12	O-ring set orifice (5x)	Lot de joints toriques injecteur gaz(5x)	Set O-ring dell'ugello del gas	Juego juntas tóricas para orificio (5x)	Conjunto de O-rings do bocal de gás
13	Orifice D4.2 long	Injecteur D 4,2	Ugello del gas D 4,2	Tobera D 4,2	Injetor de gás D 4,2
13	Orifice D2.75 long	Injecteur D 2,75	Ugello del gas D 2,75	Tobera D 2,75	Injetor de gás D 2,75
14	venturi VM1.1 22kW sp	Injecteur d'air VM1.1 22kW	Venturi VM1.1 22kW	Tobera Venturi VM1.1 22kW	Venturi VM1.1 22kW
15	Suction pipe	Tuyau d'aspiration du ventilateur	Tubo di aspirazione del ventilatore	Tubo de aspiración de aire del	Tubo de aspiração do ventilador
16	pipe conn VM1.1 22/30kW V2 sp	Raccordement VM1.1 22/30kW V2	Raccordo VM1.1 22/30kW V2	conexión de gas VM1.1 22/30kW V2	ligação de gás VM1.1 22/30kW V2
20	switch Air pressure DL1E-130Z sp	contrôleur de pression DL1E-130Z	Pressostato DL1E-130Z	presostato DL1E-130Z	controlador da pressão DL1E-130Z
21	connecting kit DL1E-130Z sp	Kit de raccordement DL1E-130Z	Set di collegamento DL1E-130Z	Juego de conexión DL1E-130Z	Conjunto de ligação DL1E-130Z
7C	Element of construction	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Grupo de montaje	Grupo de montagem
1	SAFe42*1 V4/S07	SAFe42*1 V4/S07	SAFe42*1 V4/S07	SAFe42*1 V4/S07	SAFe42*1 V4/S07
2	Housing Terminal cover SAFe	Couvercle safe GB402	Coperchio SAFe	Carcasa cubre conexiones SAFe	Caixa SAFe
4	Module BIM42 6452-V1 22 U sp	Module BIM42 6452-V1 22	Modulo BIM42 6452-V1 22	Módulo BIM42 6452-V1 22	Módulo BIM42 6452-V1 22
4	Module BIM42 6462-V1 22 U FG sp	Module BIM42 6462-V1 22 U FG	Modulo BIM42 6462-V1 22 U FG	Módulo BIM42 6462-V1 22 U FG	Módulo BIM42 6462-V1 22 U FG
5	Ignition Danfoss EBI V4 spare part	Transformateur allumage EBI V4 DANFOSS	Dispositivo di accensione Danfoss EBI V4	Transformador de encendido EBI V4	Transformador EBI V4
7	Wire ignition KD5 SD6,3 SD4	Câble d'allumage KD5 SD6,3 SD4	Cavetto accensione KD5 SD6,3 SD4	Cable de encendido KD5 SD6,3 SD4	cabo de ignição KD5 SD6,3 SD4
9	Cable SAFe - MV1/MV2 230/100 Spare Part	Câble plat SAFe - MV1/MV2 230/100	Cavo a nastro SAFe - MV1/MV2 230/100	Cable con conector plano SAFe - MV1/MV2	Cabo fita SAFe - MV1/MV2 230/100
10	Cable SAFe - Ignition everp	Conduite de raccordement SAFe-Allumage	Tubazione di collegamento SAFe-Accension	tubo de conexión SAFe-De encendido	cabo de ligação SAFe-Ignição
14	Wire SAFe - FK	Conduite de raccordement SAFe-FK	Tubazione di collegamento SAFe-FK	tubo de conexión SAFe-FK	cabo de ligação SAFe-FK
15	Cable Ionisation K 230 everp	câbles d'ionisation K 230	Cavo di ionizzazione K 230	conjunto cables de ionización K 230	cabo de ionização K 230
17	Fan Adaptor with 3pol shorting Jumper	Y-câble adaptateur	Y-Cavo Adattore	Y-cables adaptador	Y-cabo adaptador

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Lista de traducciones Lista das traduções	
Pos	Description	Description	Descrizione	Descripción	Descrição
9	Element of construction	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Grupo de montaje	Grupo de montagem
3	Housing cover plug black	Revêtement noir	Pannello protettivo nero	Recubrimiento negro	Cobertura preto
4	Housing top part black V1	Carter haut noir V1	Involucro sopra nero V1	Carcasa arriba negro V1	Caixa em cima preto V1
5	Fuse application 5x20 6,3AT 230V (10x)	Fusible arrière 5x20 6,3AT 230V (10x)	Fusibile posteriore 5x20 6,3AT 230V(10x)	Fusible 5x20 6,3AT 230V (10x)	Fusível 5x20 6,3AT 230V (10x)
6	Fuseholder cap	Support de fusible	Porta fusibile	Soporte fusible	Suporte de fusível
7	Connector 3-pole white	Borne de connexion 3 pôles blanc	Morsetto di collegamento 3-bipol. bianco	Connector 3-pole white	Terminal 3- de x pinos branca
8	Connector 3-pol. SF50 pink	Borne de raccordement 3-poles SF50 rose	Morsetto di collegamento 3-pol.SF50 rosa	Borne de conexión 3-polos SF50 rosa	Trminal de aperto3-pin.SF50 cor-de-rosa
9	Wire Power HV 1270 Ferrit everp	faisceau de câbles Power HV 1270 Ferrit	Cablaggio Power HV 1270 Ferrit	mazo de cables Power HV 1270 Ferrit	cablagem Power HV 1270 Ferrit
11	Connector 4-pol 17B18 orange	Borne de raccordeme 4 poles 17B18 orange	Morsetto di collegamento 4-pol. 17B18	Borne de conexión 4- polos anaranjado	Terminal 4- de x pinos laranja 17B18
12	Connecting terminal pluggable 3-pol	Borne de connexion 3- pôles jaune	Morsetto di collegamento 3-bipol. giallo	Borne de conexión 3- polos amarillo	Terminal 3- de x pinos amarela
13	Connector 4-pole SH I violet	Borne de connexion 4- pôles SH I violet	Morsetto di collegame.4-bipol.SH I viol.	Borne de conexión 4- polos SH I violeta	Terminal 4- de x pinos SH I violeta
14	Connector 3-pole PS grey	Borne de connexion 3 pôles ps gris	Morsetto di collegamento 3-pol.PS grigio	Connector 3-pole PS grey	Terminal 3- de x pinos PS cinzenta
15	Connector 3-pole PZ violett	Borne de connexion 3 pôles violet	Morsetto di collegamento - pol.PZ violett	Connector 3-pole PZ violett	Terminal 3-de x pinos PZ violeta
16	Connector 3-pole PH green	Borne de connexion 3- pôles PH vert	Morsetto di collegamento 3-pol. PH verde	Connector 3-pole PH green	Terminal 3-de x pinos PH verde
18	Connector 3-pol. AS red sparepart	Borne de raccordement 3-poles AS rouge	Morsetto di collegamento3-bipol.AS rosso	Borne de conexión 3-polos AS rojo	Terminal de aperto 3-pinos AS vermelho
19	Connector 2-polig WA maygreen	Borne de connexion verte 2 pôles WA	Morsetto di collegamento2-bipol WA verde	Borne de conexión 2-polos WA verde	Terminal 2-de x pinos WA verde
20	Connector 2- pin blue	Borne de connexion 2 pôles R5 bleu	Morsetto di collegamento 2-bipolare blu	Borne de conexión 2-polos azul	Terminal 2-de x pinos azul
21	Connector 2-pole grey FW	Borne de connexion 2 pôles gris FW	Morsetto di collegame.2-bipol. grigio FW	Borne de conexión 2-polos grey FW	terminal de ligação 2-pinos cinzenta FW
22	Connect. term. 2-polig red	Fiche rouge 2 pôles	Morsetto di collegamento2-bipolare rosso	Borne de conexión 2-polos rojo	Terminal 2-de x pinos vermelho
23	Connector 2-pole orange RC	Borne de connexion 2 pôles orange RC	Morsetto di collegamento2-pol arancio RC	Conector 2-polos naranja RC	Conector 2-pinos laranja RC
24	Connector 2-pole white	Borne de connexion 2 pôles blanc	Morsetto di collegamento2-pol bianco	Connector 2-pole blanco	Conector 2-pinos branco
30	Housing strain relief control (10x)	Décharge de traction (10x)	Fermo antitrazione (10x)	Retenedor de cable (10x)	Dispositivo de redução de tracção (10x)
31	Printed circuit board IMX25 S16	Circuit imprimé IMX25 S16	Circuito stampato IMX25 S16	Placa electrónica IMX25 S16	Placa de circuito impresso IMX25 S16
33	Cable harness IP*S01	Faisceau de câbles IP*1 S01	Cablaggio IP*1 S01	Mazo de cables IP*1 S01	Cablagem IP*1 S01
34	Strand set bus BC110-IMC110	Jeu de câbles Bus BC110-IMC110	Set di cavi Bus BC110-IMC110	Conjunto cables Bus BC110-IMC110	Conjunto de cabos Bus BC110-IMC110
35	Control element BX25 S03	Élément de commande BX25 S03	Elemento di servizio BX25 S03	Módulo de control BX25 S03	Elemento de comando BX25 S03
36	Casing flap MX25	Boîtier couvercle MX25	Involucro copertura di protezione MX25	Carcasa couvercle MX25	Caixa cobertura MX25
37	Sheet cover for HMI V2 sp	Tôle de recouvrement HMI V2	Pannello di copertura HMI V2	Chapa de recubrimiento HMI V2	Chapa de cobertura HMI V2
38	Housing Holder DNA RAL 7040 sp	Boîtier support DNA RAL 7040	Involucro supporto DNA RAL 7040	Carcasa soporte DNA RAL 7040	Caixa suporte DNA RAL 7040
39	Housing blind cover BC white	Couvercle BC blanc	Copertura BC	Recubrimiento BC blanco	Cobertura BC branco
40	CW400 Bosch DE,AT,LU	CW400 Bosch DE,AT,LU	CW400 Bosch DE,AT,LU	CW400 Bosch DE,AT,LU	CW400 Bosch DE,AT,LU
40	CW400 Bosch CH,BE,IT	CW400 Bosch CH,BE,IT	CW400 Bosch CH,BE,IT	CW400 Bosch CH,BE,IT	CW400 Bosch CH,BE,IT

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Lista de traducciones Lista das traduções	
Pos	Description	Description	Descrizione	Descripción	Descrição
45	Outdoor temperature sensor	Sonde de température extérieure	Sonda temperatua esterna	Sensor de temperatura exterior	Sensor da temperatura exterior
46	Temperature sensor NTC RD 6,0 12K 6000mm	Kit capteurs NTC RD 6,0 12K 6000	Sonda di temperatura NTC RD 6,0 12K 6000	Sensor temperatura NTC RD 6,0 12K 6000mm	Sensor temperatura NTC RD 6,0 12K 6000mm
47	Wire CAT.5e Patch Cable 500	Câble 500	Cavo conduttore 500	Cables 500	Cabo 500
50	Connect-Key	Clé de connexion K30 RF	Chiave di collegamento	Connect Key K30 RF	Chave de conexão Cladeiras
51	Key wallsocket & cable set	Support mural set	Supporto a parete set	Soporte de pared set	Suporte de parede set
52	Basic kit connect key	Set de base du module sans fil	Set base connessione modulo wireless	Módulo conexión adaptado inalámbrico	Módulo de conexão sem fios
	LAN-Cable RJ45 Cat.5 2000	LAN-câble 2000	LAN-Cavo 2000	LAN-cables 2000	LAN-cabo 2000
9A	Element of construction	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Grupo de montaje	Grupo de montagem
3	Housing cover plug black	Revêtement noir	Pannello protettivo nero	Recubrimiento negro	Cobertura preto
4	Housing top part black V1	Carter haut noir V1	Involucro sopra nero V1	Carcasa arriba negro V1	Caixa em cima preto V1
5	Fuse application 5x20 6,3AT 230V (10x)	Fusible arrière 5x20 6,3AT 230V (10x)	Fusibile posteriore 5x20 6,3AT 230V(10x)	Fusible 5x20 6,3AT 230V (10x)	Fusível 5x20 6,3AT 230V (10x)
6	Fuseholder cap	Support de fusible	Porta fusible	Soporte fusible	Suporte de fusível
7	Connector 3-pole white	Borne de connexion 3 pôles blanc	Morsetto di collegamento 3-bipol. bianco	Connector 3-pole white	Terminal 3- de x pinos branca
8	Connector 3-pol. SF50 pink	Borne de raccordement 3-poles SF50 rose	Morsetto di collegamento 3-pol.SF50 rosa	Borne de conexión 3-polos SF50 rosa	Trminal de aperto3-pin.SF50 cor-de-rosa
9	Wire Power HV 1270 Ferrit everp	faisceau de câbles Power HV 1270 Ferrit	Cablaggio Power HV 1270 Ferrit	mazo de cables Power HV 1270 Ferrit	cablagem Power HV 1270 Ferrit
11	Connector 4-pol 17B18 orange	Borne de raccordeme 4 poles 17B18 orange	Morsetto di collegamento 4-pol. 17B18	Borne de conexión 4- polos anaranjado	Terminal 4- de x pinos laranja 17B18
12	Connecting terminal pluggable 3-pol	Borne de connexion 3- pôles jaune	Morsetto di collegamento 3-bipol. giallo	Borne de conexión 3- polos amarillo	Terminal 3- de x pinos amarela
13	Connector 4-pole SH I violet	Borne de connexion 4- pôles SH I violet	Morsetto di collegame.4-bipol.SH I viol.	Borne de conexión 4- polos SH I violeta	Terminal 4- de x pinos SH I violeta
14	Connector 3-pole PS grey	Borne de connexion 3 pôles ps gris	Morsetto di collegamento 3-pol.PS grigio	Connector 3-pole PS grey	Terminal 3- de x pinos PS cinzenta
15	Connector 3-pole PZ violett	Borne de connexion 3 pôles violet	Morsetto di collegamento - pol.PZ violett	Connector 3-pole PZ violett	Terminal 3-de x pinos PZ violeta
16	Connector 3-pole PH green	Borne de connexion 3- pôles PH vert	Morsetto di collegamento 3-pol. PH verde	Connector 3-pole PH green	Terminal 3-de x pinos PH verde
18	Connector 3-pol. AS red sparepart	Borne de raccordement 3-poles AS rouge	Morsetto di collegamento3-bipol.AS rosso	Borne de conexión 3-polos AS rojo	Terminal de aperto 3-pinos AS vermelho
19	Connector 2-polig WA maygreen	Borne de connexion verte 2 pôles WA	Morsetto di collegamento2-bipol WA verde	Borne de conexión 2-polos WA verde	Terminal 2-de x pinos WA verde
20	Connector 2- pin blue	Borne de connexion 2 pôles R5 bleu	Morsetto di collegamento 2-bipolare blu	Borne de conexión 2-polos azul	Terminal 2-de x pinos azul
21	Connector 2-pole grey FW	Borne de connexion 2 pôles gris FW	Morsetto di collegame.2-bipol. grigio FW	Borne de conexión 2-polos grey FW	terminal de ligação 2-pinos cinzenta FW
22	Connect. term. 2-polig red	Fiche rouge 2 pôles	Morsetto di collegamento2-bipolare rosso	Borne de conexión 2-polos rojo	Terminal 2-de x pinos vermelho
23	Connector 2-pole orange RC	Borne de connexion 2 pôles orange RC	Morsetto di collegamento2-pol arancio RC	Conector 2-polos naranja RC	Conector 2-pinos laranja RC
24	Connector 2-pole white	Borne de connexion 2 pôles blanc	Morsetto di collegamento2-pol bianco	Connector 2-pole blanco	Conector 2-pinos branco
30	Housing strain relief control (10x)	Décharge de traction (10x)	Fermo antitrazione (10x)	Retenedor de cable (10x)	Dispositivo de redução de tracção (10x)
31	Printed circuit board IMX25 S16	Circuit imprimé IMX25 S16	Circuito stampato IMX25 S16	Placa electrónica IMX25 S16	Placa de circuito impresso IMX25 S16
33	Cable harness IP*S01	Faisceau de câbles IP*1 S01	Cablaggio IP*1 S01	Mazo de cables IP*1 S01	Cablagem IP*1 S01
34	Strand set bus BC110-IMC110	Jeu de câbles Bus BC110-IMC110	Set di cavi Bus BC110-IMC110	Conjunto cables Bus BC110-IMC110	Conjunto de cabos Bus BC110-IMC110

Gerätetypen Types of appliances		Types de chaudières Tipo apparecchi	Tipos de aplicaciones Tipos de dispositivos
Gerät Appliance Chaudière Apparecchio Aparato Aparelho		Land Country Pays Paese Paese Pais	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Observaciones Observações
OC8000IF 19	8 738 808 139	AT,CH,DE,DK,LU	
OC8000IF 25	8 738 808 140	AT,CH,DE,DK,LU	
OC8000IF 19	8 732 946 724	CH,DE,DK,LU	
OC8000IF 25	8 732 946 725	CH,DE,DK,LU	



BOSCH

Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstr. 20-24
D-73249 Wernau / Germany